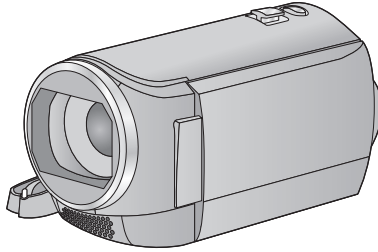


# Panasonic®

تعليمات التشغيل  
كاميرا فيديو عالية الدقة

## HC-V160 طراز رقم



يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج، وحفظ هذا الدليل لاستخدامه مستقبلاً.

AVCHD™

HDMI

SD™  
XC

DOLBY  
DIGITAL

SQW0096

## اقرأ هذه التعليمات أولاً

### ■ حول التكثف (في حالة تكوّن طبقة ضبابية على العدسة، أو على شاشة LCD)

يحدث التكثف عندما تتغير درجة الحرارة أو معدل الرطوبة، كما هو الحال عند إدخال الكاميرا في غرفة دافئة، أو إخراجها من غرفة باردة. فيرجي توخي الحذر؛ حيث قد يتسبب ذلك في تلوث العدسة أو شاشة LCD أو تعفنها أو تلفها.

إذا اصطحبت الكاميرا إلى مكان ذي درجة حرارة مختلفة، واعتادت الكاميرا على درجة حرارة الغرفة في المكان المقصود لمدة ساعة تقريباً، يمكن عندئذٍ منع حدوث التكثف. (عندما يكون التفاوت في درجة الحرارة شاسعاً، ضع الكاميرا داخل حقيبة بلاستيكية أو ما شابه، ثم فرّغ الحقيبة من الهواء، وأغلقها بإحكام.) عندما يحدث التكثف، أخرج البطارية و/أو مهابئ التيار المتردد AC، ثم اترك الكاميرا على هذا الوضع لمدة ساعة واحدة تقريباً. فستختفي الطبقة الضبابية بشكل طبيعي عندما تعاد الكاميرا على درجة الحرارة المحيطة.

### ■ البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

بطاقة الذاكرة SD و بطاقة الذاكرة SDHC و بطاقة الذاكرة SDXC

- لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.
- راجع صفحة 13 للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول بطاقات SD.

### ■ حول تنسيق تسجيل الصور المتحركة

يمكنك اختيار تنسيق التسجيل AVCHD أو iFrame أو MP4 لتسجيل الصور المتحركة باستخدام هذه الكاميرا. (← 40)

#### :AVCHD

يناسب هذا التنسيق العرض على تلفزيون عالي الدقة، أو الحفظ على قرص.

#### :iFrame

يناسب تنسيق التسجيل هذا العرض أو التحرير على كمبيوتر Mac (iMovie وغيره).

● هذا التنسيق غير متوافق مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

#### :MP4

يناسب تنسيق التسجيل هذا العرض أو التحرير على كمبيوتر.

● هذا التنسيق غير متوافق مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

### ■ التعويض عن فقدان المحتويات المسجلة

لا تتحمل شركة Panasonic أي مسؤولية عن الأضرار المباشرة أو غير المباشرة الناجمة عن أي نوع من المشكلات التي تؤدي إلى فقدان محتوى التسجيل أو التحرير، فضلاً عن أنها لا تقدم ضماناً لأي نوع من المحتويات، إذا لم يتم التسجيل أو التحرير بشكل ملائم. وبالمثل، يسري ذلك أيضاً في حالة إجراء أي نوع من الإصلاحات للكاميرا.

### ■ فيما يتعلق بتعليمات التشغيل هذه

- يُشار إلى كلٍّ من بطاقة الذاكرة SD و SDHC و SDXC باسم "بطاقة SD".
- يُشار إلى الوظائف التي يمكن استخدامها لتسجيل/عرض الصور المتحركة في تعليمات التشغيل هذه بكلمة **VIDEO**.
- يُشار إلى الوظائف التي يمكن استخدامها لتسجيل/عرض الصور الثابتة في تعليمات التشغيل هذه بكلمة **PHOTO**.
- المشهد (المشاهد) المسجل بتسبيق 1080/50: مشهد (مشاهد) "AVCHD"
- يُشار إلى الصفحات المرجعية بسهم، كما يلي: ← 00

# جدول المحتويات

اقرأ هذه التعليمات أولاً..... 2

## العمليات المتقدمة (العرض)

51	عمليات العرض
	عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونات التشغيل
51	التشغيل
52	إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة
52	تكرار العرض
52	استئناف العرض السابق
	تقريب الصور الثابتة أثناء العرض (زوم العرض)
53	وظائف العرض المختلفة
54	عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة حسب التاريخ
54	تغيير إعدادات العرض وتشغيل عرض الشرائح
55	حذف المشاهد/الصور الثابتة
56	تقسيم مشهد (AVCHD)
58	تقسيم مشهد بغرض الحذف الجزئي (iFrame، MP4)
59	حماية المشاهد/الصور الثابتة
60	مشاهدة مقاطع الفيديو/الصور على شاشة التلفزيون
61	التوصيل بكبل HDMI صغير
63	العرض باستخدام تقنية التوصيل "فييرا"
64	VIERA Link

## النسخ/الدبلجة

	الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray أو أجهزة فيديو أو غيره
66	Eye-Fi™ استخدام بطاقة
70	

## الاستعداد

6	أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها
9	وحدة الإمداد بالطاقة
9	إدخال/إخراج البطارية
9	شحن البطارية
10	وقت الشحن والتسجيل
12	التسجيل على البطاقة
13	البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا
13	إدخال/إخراج بطاقة SD
14	تشغيل/إطفاء الكاميرا
15	اختيار أحد الأتماط
16	ضبط التاريخ والوقت
17	

## العمليات الأساسية

18	قبل التسجيل
18	تسجيل الصور المتحركة
19	تسجيل الصور الثابتة
21	النمط التلقائي الذكي
22	عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة
24	استخدام شاشة القوائم
26	استخدام قائمة الإعداد
27	

## العمليات المتقدمة (التسجيل)

35	استخدام الزوم
36	وظائف التسجيل الخاصة بأيقونات التشغيل
36	أيقونات التشغيل
39	وظائف التسجيل الخاصة بالقوائم
47	التسجيل اليدوي
48	توازن الضوء الأبيض
48	تعديل سرعة الغالق/تصحيح القرحة يدوياً
49	التسجيل في نمط التركيز اليدوي
50	

## مع جهاز كمبيوتر

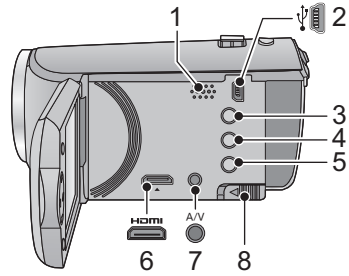
- 73 ..... الاستخدام مع الكمبيوتر  
75 ..... HD Writer LE3.0. قیل تثبیت برنامج  
77 ..... بيئة التشغيل  
80 ..... التثبيت  
81 ..... التوصيل بالكمبيوتر  
83 ..... حول شاشة الكمبيوتر  
84 ..... HD Writer LE 3.0. بدء تشغيل  
قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بتطبيقاً  
84 ..... ت البرنامج  
لمستخدمي أجهزة Mac  
85 ..... (وحدة تخزين كبيرة السعة)

## أخرى

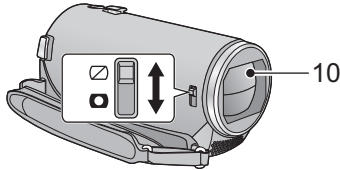
- 86 ..... الإشارات  
88 ..... الرسائل  
88 ..... حول الاستعادة  
89 ..... استكشاف الأعطال وإصلاحها  
93 ..... تحذيرات الاستخدام  
96 ..... حول حقوق الطبع والنشر  
97 ..... أنماط التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل  
98 ..... العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل  
99 ..... الملحقات الاختيارية

## أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها

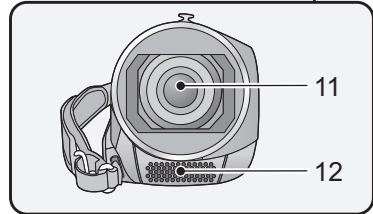
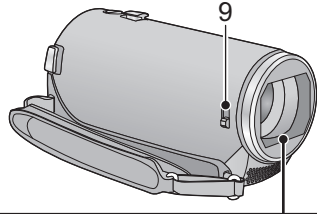
- 1 السماعة
- 2 طرف توصيل USB [ ] (← 66 ، 81)
- 3 زر النمط التلقائي/الذكي/النمط اليدوي
- 4 [iA/MANUAL] (← 22 ، 47)
- 5 زر الحذف [ ] (← 56)
- 6 زر الطاقة [ON/OFF] (← 15)
- 7 موصل HDMI صغير [HDMI] (← 61 ، 69)
- 8 ذراع تحرير البطارية [BATT] (← 9)



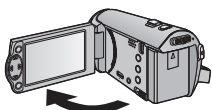
- 9 مفتاح فتح/إغلاق غطاء العدسة
- أغلق غطاء العدسة لحمايتها في حالة عدم استخدام الكاميرا.
- ادفع مفتاح الفتح/الإغلاق لفتح/إغلاق الغطاء.



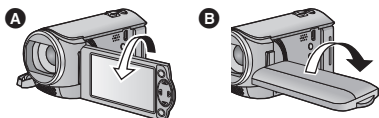
- 10 غطاء العدسة
- 11 العدسة
- 12 ميكروفونات الاستريو الداخلية



- 18 زر الإدخال [ENTER] (← 24، 26، 36)  
19 شاشة LCD (← 18)

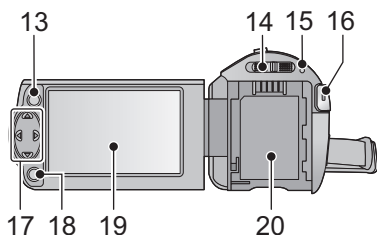


● يمكن فتح الشاشة بزاوية قدرها 90 درجة كحد أقصى.



● يمكن لف الشاشة بزاوية قدرها 180 درجة كحد أقصى  
في اتجاه العدسة أو 90 درجة كحد أقصى B في  
الاتجاه المقابل.

- 20 حامل البطارية (← 9)



- 13 زر القائمة [MENU] (← 26)

- 14 مفتاح تحديد النمط (← 16)

- 15 مؤشر بيان الحالة (← 15)

- 16 زر بدء/إيقاف التسجيل (← 19)

- 17 زر المؤشر (← 24، 26، 36)

● استخدم زر المؤشر لاختيار وظائف التسجيل، وعمليات التشغيل، بالإضافة إلى تشغيل شاشة القائمة.

● يُشار إلى زر المؤشر في تعليمات التشغيل هذه كما هو مبين أدناه، أو هكذا ▲/▼/◀/▶ مثال: للضغط على الزر (لأسفل)

اضغط على ▼

أو



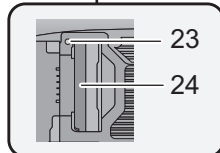
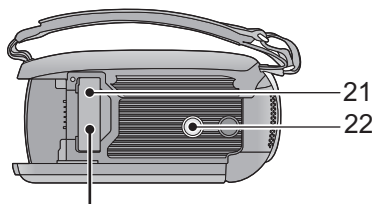
- 21 غطاء بطاقة SD (← 14)

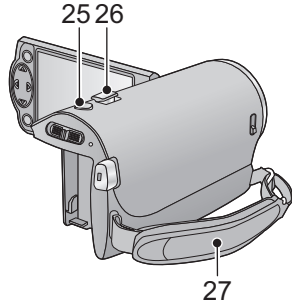
- 22 فتحة تركيب الحامل ثلاثي القوائم




● قد تتعرض الكاميرا للتلف، في حالة تركيب حامل ثلاثي القوائم مثبت بمسمار ملولب طوله 5.5 مم أو أطول.

- 23 مصباح بيان الوصول [ACCESS] (← 14)

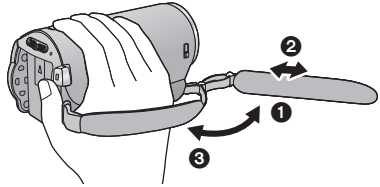
- 24 فتحة البطاقة (← 14)





- 25 زر التقاط الصور [  ] [ ← 21 ]
- 26 ذراع الزوم [W/T] (في نمط التسجيل) [ ← 35 ]
- مفتاح عرض الصور المصغرة [  /  ] / ذراع
- مستوى الصوت [-VOL+] (في نمط العرض)
- [ ← 25 ]
- 27 حزام اليد

قم بتعديل طول حزام اليد؛ بحيث يلائم يدك.



- 1 اقلب الحزام.
- 2 اضبط الطول.
- 3 أعد الحزام إلى مكانه.



## وحدة الإمداد بالطاقة

■ حول البطاريات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

البطاريات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا هي VW-VBT380/VW-VBT190/VW-VBY100.

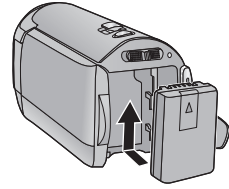
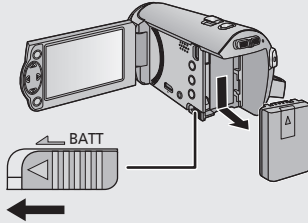
تبيّن أنه تم طرح بطاريات مقلدة تشبه للغاية المنتج الأصلي في بعض الأسواق وأصبح شراؤها ممكناً، إلا أن بعض تلك البطاريات لا تحظى بحماية داخلية كافية تفي بالمتطلبات الخاصة بمقاييس السلامة الملائمة. ومن المحتمل أن ينجم عن استعمال تلك البطاريات حريق أو انفجار. يرجى العلم بأننا غير مسؤولين عن أي نوع من الحوادث أو الأعطال التي تحدث من جراء استعمال حزمة بطارية مقلدة. لضمان استعمال منتجات آمنة، نوصي باستعمال بطارية Panasonic الأصلية.

### إدخال/إخراج البطارية

- اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل الكاميرا. (← 15)
- قم بتركيب البطارية بإدخالها في الاتجاه الموضح بالشكل.

#### إخراج البطارية

احرص على الضغط على زر الطاقة باستمرار إلى أن ينطفئ مؤشر بيان الحالة. ثم أخرج البطارية مع الإمساك بالكاميرا خشية تعرضها للسقوط.  
حرّك ذراع تحرير البطارية في اتجاه السهم، ثم أخرج البطارية عند تحريرها من مكانها.



أدخل البطارية حتى يصدر صوتاً يدل على ثباتها في مكانها.

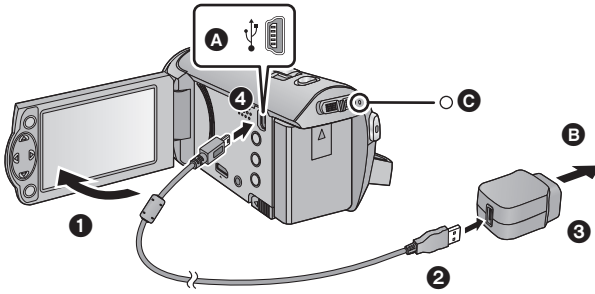
تكون البطارية غير مشحونة عند شراء الكاميرا. لذا يراعى شحنها بالكامل قبل استخدام الكاميرا لأول مرة.

### الشحن باستخدام مهائى التيار المتردد AC.

تكون الكاميرا في حالة الاستعداد عند توصيل مهائى التيار المتردد AC. وتكون الدائرة الرئيسية "قيد التشغيل"، طالما أن مهائى التيار المتردد AC موصل بأخذ للتيار الكهربائي.

هام:

- يقتصر استخدام مهائى التيار المتردد AC وكبل USB على هذه الكاميرا فقط. فلا تستخدمها مع أجهزة أخرى.
- وبالمثل، لا تستخدم مهائنات التيار المتردد AC وكبلات USB الخاصة بأجهزة أخرى مع هذه الكاميرا.
- لا يمكن شحن البطارية في حالة التشغيل. اضغط على زر الطاقة لإيقاف التشغيل. (← 15)
- يوصى بشحن البطارية في درجة حرارة تتراوح بين 10 درجة مئوية و 30 درجة مئوية. (ينبغي أن تكون البطارية ذات درجة حرارة مماثلة أيضاً.)



- A طرف توصيل USB إلى مقياس التيار المتردد AC
- B أدخل القوايس إلى أقصى درجة ممكنة.

### 1 افتح شاشة LCD.

### 2 وصل كبل USB بمهائى التيار المتردد AC.

• تحقق من تركيب قابس مهائى التيار المتردد AC على نحو محكم، أو بشكل محاذي.

### 3 أدخل مهائى التيار المتردد AC في مقياس للتيار الكهربائي.

### 4 وصل كبل USB بالكاميرا.

- يومض مؤشر بيان الحالة C باللون الأحمر لمدة ثابنتين تقريباً (ينطفئ لمدة ثانية تقريباً ويضيء لمدة ثانية تقريباً)، مشيراً إلى بدء عملية الشحن.
- وسيطفئ عند اكتمال الشحن.

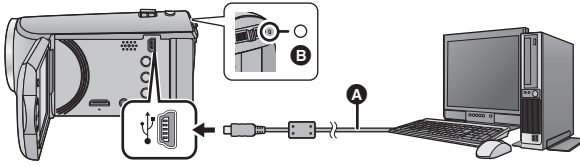
### التوصيل بأخذ التيار المتردد AC

في حالة تشغيل الكاميرا أثناء التوصيل باستخدام مهائى التيار المتردد AC، فإنه يمكنك استخدام وظائف الكاميرا والحصول على الطاقة اللازمة من مأخذ الطاقة.

عندما تعتمزم التسجيل لمدة زمنية طويلة، احتفظ بمهائى التيار المتردد AC موصلاً بالكاميرا، واستخدمه مع البطارية. ويتيح لك ذلك مواصلة التسجيل حتى في حالة حدوث عطل في التيار، أو فصل مهائى التيار المتردد AC من مأخذ التيار الكهربائي المتردد AC دون قصد.

## ■ التوصيل بالكمبيوتر والشحن.

اشحن الكاميرا عن طريق توصيلها بالكمبيوتر، إذا لم يكن مهائى التيار المتردد في متناول يدك.



### ● A كبل USB (ملحق)

- أدخل القوايس إلى أقصى درجة ممكنة.
- اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل الكاميرا. (← 15)

## 1 شغل الكمبيوتر.

## 2 وصل كبل USB.

- يومض مؤشر بيان الحالة B باللون الأحمر لمدة ثابنتين (ينطفئ لمدة ثانية تقريباً ويضيء لمدة ثانية تقريباً)، مشيراً إلى بدء عملية الشحن.
- وسيينطفئ عند اكتمال الشحن.
- لا تستخدم أي كبلات USB أخرى سوى الكبل الملحق. (التشغيل غير مضمون مع أي كبلات USB أخرى.)
- احرص دوماً على توصيل الكاميرا مباشرةً بالكمبيوتر.
- لا يمكن إجراء الشحن في حالة وميض مؤشر بيان الحالة بسرعة، أو إذا لم يضيء المؤشر على الإطلاق. اشحن البطارية باستخدام مهائى التيار المتردد AC. (← 10)
- يتطلب إجراء الشحن من 2 إلى 3 أضعاف الوقت اللازم للشحن باستخدام مهائى التيار المتردد AC.

- إذا كان مؤشر بيان الحالة يومض بمعدل أسرع أو أبطء من الطبيعي، فراجع صفحة 95.

- يوصى باستخدام بطاريات Panasonic (← 9).

- في حالة استخدام بطاريات من إنتاج شركات أخرى، لا يمكن ضمان جودة هذا المنتج.

- لا تسخن البطارية أو تعرضها لمصدر لهاب.

- لا تترك البطارية (البطاريات) داخل سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة مع غلق الأبواب والنوافذ.

- إذا لم تكن تعتزم استخدام الكاميرا لمدة زمنية طويلة، فافصل كبل USB من الكاميرا لدواعي الأمان.

- قد يتعذر الشحن اعتماداً على بيئة تشغيل الكمبيوتر المستخدم (كأجهزة الكمبيوتر المصممة لأغراض معينة).

- لن يتوقف الشحن عند إيقاف تشغيل الكمبيوتر أو الانتقال إلى نمط السكون. وسيستأنف الشحن عند تشغيل الكمبيوتر مجدداً، أو الخروج من نمط السكون.

- عند توصيل الكاميرا بالكمبيوتر، قد تظهر رسالة خطأ أعلى شاشة الكمبيوتر. للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع لصفحة 91.

- سيجري شحن الكاميرا عند توصيلها بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD من إنتاج Panasonic بواسطة كبل USB، حتى في حالة إيقاف تشغيلها.

## وقت الشحن والتسجيل

### ■ وقت الشحن/التسجيل







- درجة الحرارة: 25 مئوية/الرطوبة: 60%RH
- تشير المدد الزمنية المحصورة بين قوسين إلى الوقت المستغرق في عملية الشحن عند توصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر، أو مسجل أقراص Blu-ray، أو مسجل أقراص DVD من إنتاج Panasonic.

رقم طراز البطارية [القوليتية/السعة (الحد الأدنى)]	وقت الشحن	تنسيق التسجيل	نمط التسجيل	أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل	الوقت الفعلي المتاح للتسجيل
البطارية الملحقة/ VW-VBY100 (اختيارية) [3.6 فولت/970 ملي أمبير في الساعة]	2 h 20 min (3 h 10 min)	AVCHD	،[HG]،[HA] [HE]	1 h 15 min	40 min
				1 h 25 min	50 min
				1 h 30 min	50 min
VW-VBT190 (اختياري) [3.6 فولت/1940 ملي أمبير في الساعة]	2 h 50 min (5 h 20 min)	AVCHD	،[HG]،[HA] [HE]	1 h 15 min	1 h 15 min
				1 h 20 min	1 h 20 min
				1 h 30 min	1 h 30 min
				1 h 35 min	1 h 35 min
VW-VBT380 (اختياري) [3.6 فولت/3880 ملي أمبير في الساعة]	4 h 45 min (9 h 45 min)	AVCHD	،[HG]،[HA] [HE]	2 h 35 min	2 h 35 min
				2 h 40 min	2 h 40 min
				3 h 5 min	3 h 5 min
				3 h 10 min	3 h 10 min
				2 h 40 min	2 h 40 min
				2 h 35 min	2 h 35 min
iFrame	4 h 45 min (9 h 45 min)	MP4	-	5 h 5 min	2 h 40 min
				5 h 10 min	2 h 40 min
MP4	4 h 45 min (9 h 45 min)	MP4	-	6 h	3 h 5 min
				6 h 10 min	3 h 10 min

- المدد الزمنية المذكورة عبارة عن قيم تقريبية.
- يسري وقت الشحن الموضح أعلاه عندما تكون البطارية فارغة تمامًا. يختلف وقت الشحن والوقت المتاح للتسجيل تبعًا لظروف الاستخدام كدرجات الحرارة المرتفعة/المنخفضة.

- يشير الوقت الفعلي المتاح للتسجيل إلى الوقت المتاح للتسجيل عند القيام بشكل متكرر ببدء/إيقاف التسجيل، أو تشغيل/إيقاف الكاميرا، أو تحريك ذراع الزوم، أو غير ذلك.
- ترتفع درجة حرارة البطاريات بعد الاستخدام أو الشحن. ولا يعد ذلك خللاً وظيفيًا.

### إشارة سعة البطارية

- تتغير إشارة البطارية المعروضة على الشاشة بتداول سعة البطارية.
-  →  →  →  →  وفي حالة نفاذ شحن البطارية، تصدر أيقونة  وميضًا أحمرًا.

## التسجيل على البطاقة

يمكن للكاميرا تسجيل صور ثابتة، أو صور متحركة على بطاقة SD. للتسجيل على بطاقة SD، اقرأ ما يلي.

### البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

استخدم بطاقات SD المتوافقة مع فئة Class 4 أو فئة أعلى من تصنيف SD Speed Class Rating \* (تصنيف فئات السرعة لبطاقات SD) لتسجيل الصور المتحركة.

نوع البطاقة	السعة
بطاقة الذاكرة SD	512 ميجابايت/1 جيجابايت/2 جيجابايت
بطاقة الذاكرة SDHC	4 جيجابايت/6 جيجابايت/8 جيجابايت/12 جيجابايت/ 16 جيجابايت/24 جيجابايت/32 جيجابايت
بطاقة الذاكرة SDXC	48 جيجابايت/64 جيجابايت

\* يعتبر تصنيف SD Speed Class (فئة السرعة SD) معيار السرعة للكتابة المتواصلة. فتتحقق من فئة التصنيف بمراجعة الملصق الموجود على البطاقة أو ما إلى ذلك.

مثال:  
**CLASS 4**

• يرجى الاطلاع على أحدث المعلومات عبر موقع الدعم التالي على الويب.

[http://panasonic.jp/support/global/cs/e\\_cam](http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam)

(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط.)

• عند استخدام بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC مع جهاز آخر، يراعى التحقق من توافق الجهاز مع هذه البطاقات.

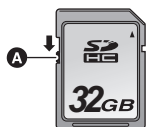
• يلزم توفر بطاقة SD من فئة Eye-Fi X2 لاستخدام الوظائف ذات الصلة بتقنية Eye-Fi. (70 ←)

• لا تضمن تشغيل بطاقات SD أخرى بخلاف البطاقات المبينة في الجدول السابق. وبالإضافة إلى ذلك، لا يمكن استخدام بطاقات SD ذات سعة أقل من 32 ميجابايت لتسجيل الصور المتحركة.

• لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.

• في حالة قفل مفتاح الحماية من الكتابة A الموجود ببطاقة SD، لا يمكن تسجيل أية بيانات على البطاقة أو مسحها أو تحريرها.

• احتفظ ببطاقة الذاكرة بعيداً عن متناول الأطفال تجنباً لخطر ابتلاعها.



عند استخدام بطاقة SD ليست من إنتاج Panasonic، أو بطاقة سبق استخدامها على جهاز آخر، للمرة الأولى على هذه الكاميرا، قم بتهيئة بطاقة SD. (← 32) عند تهيئة بطاقة SD، تُحذف جميع البيانات المسجلة عليها. وما إن يتم حذف البيانات، فإنه يتعذر استعادتها.

تنبيه:

تأكد من انطفاء مصباح بيان الوصول.

### مصباح بيان الوصول [ACCESS] A

- عند وصول الكاميرا إلى البطاقة SD، يضيء مصباح بيان الوصول.

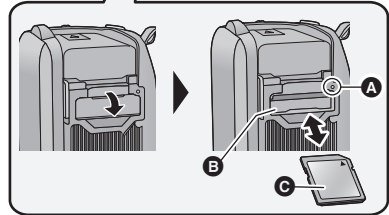
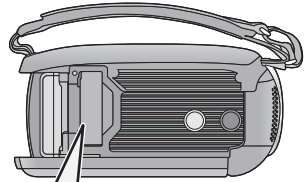
### 1 افتح غطاء بطاقة SD وأدخل (أخرج)

#### بطاقة SD في (من) فتحة البطاقة B.

- اجعل الجانب الذي عليه الملصق C متجهًا لأعلى كما هو مبين بالرسم التوضيحي، واضغط على البطاقة في اتجاه مستقيم إلى الداخل؛ حتى تستقر تمامًا.
- اضغط على بطاقة SD في وسطها، ثم اسحبها في اتجاه مستقيم إلى الخارج.

### 2 أغلق غطاء بطاقة SD بإحكام.

- أغلق الغطاء بإحكام إلى أن تسمع صوت يشير إلى استقراره في مكانه.



- لا تضع بطاقات SD في الأماكن التالية:

- تحت ضوء الشمس المباشر
- المناطق التي تتراكم فيها الأتربة أو ترتفع فيها الرطوبة
- بالقرب من سخان
- الأماكن المعرضة لتفاوت ملحوظ في درجة الحرارة (حيث يمكن أن يحدث تكثف.)
- الأماكن التي توجد بها الكهرباء الساكنة أو الموجات الكهرومغناطيسية
- لحماية بطاقات SD، ضعها في أغلفتها مرة أخرى عندما لا تكون بك حاجة إلى استخدامها.
- حول التخلص من بطاقة SD أو التنازل عنها. (← 95)

- تجنب لمس أطراف التوصيل الموجودة بالجانب الخلفي لبطاقة SD.

- احرص على ألا تتعرض بطاقة SD للصدمات القوية أو الانثناء أو السقوط.
- قد يؤدي التشويش الكهربائي أو الكهرباء الساكنة أو تعطل الكاميرا أو بطاقة SD إلى الإضرار بالبيانات المخزنة على البطاقة، أو مسحها.
- إذا كان مصباح بيان الوصول إلى البطاقة مضاءً، فتجنب القيام بالآتي:

- إخراج بطاقة SD
- إيقاف تشغيل الكاميرا
- توصيل كبل USB وفصله
- تعريض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات
- يؤدي القيام بأي من الإجراءات السابقة أثناء إضاءة المصباح إلى الإضرار بالبيانات/بطاقة SD أو الكاميرا.
- لا تُعرض أطراف التوصيل الخاصة بالبطاقة للماء أو المخلفات أو الأتربة.

## تشغيل/إطفاء الكاميرا

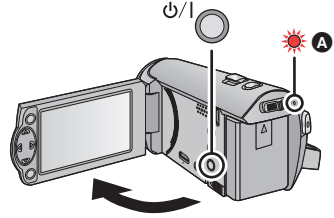
يمكنك تشغيل الكاميرا وإيقافها باستخدام زر الطاقة، أو بفتح شاشة LCD وإغلاقها.

### تشغيل الكاميرا وإيقافها بواسطة زر الطاقة

افتح شاشة LCD، ثم اضغط على زر الطاقة لتشغيل الكاميرا.

#### إيقاف تشغيل الكاميرا

اضغط على زر الطاقة ضغطاً مطولاً إلى أن ينطفئ مؤشر بيان الحالة.



مؤشر بيان الحالة مضيء. A

### تشغيل الكاميرا وإيقافها باستخدام شاشة LCD

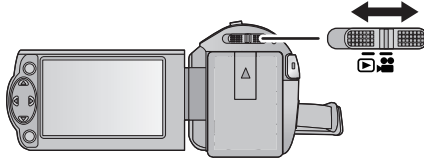
يتم تشغيل الكاميرا عند فتح شاشة LCD، ويتوقف تشغيلها بإغلاق الشاشة.

أثناء الاستخدام العادي، يمكن تشغيل/إيقاف الكاميرا بسهولة عن طريق فتح شاشة LCD وإغلاقها.

- لن تتوقف الكاميرا أثناء تسجيل الصور المتحركة، حتى إذا جرى إغلاق شاشة LCD.
- في الحالات التالية، لا يؤدي فتح شاشة LCD إلى تشغيل الكاميرا. فاضغط على زر الطاقة لتشغيل الكاميرا.
  - عند شراء الكاميرا في بادئ الأمر
  - عند إيقاف تشغيل الكاميرا باستخدام زر الطاقة

## اختيار أحد الأنماط

حرّك مفتاح تحديد النمط لتغيير النمط إلى  أو .




نمط التسجيل (← 19، 21)	
نمط العرض (← 24، 51)	



## ضبط التاريخ والوقت

لا تكون الساعة مضبوطة عند الشراء؛ فاحرص على ضبطها.

- في حالة تشغيل الكاميرا، قد تُعرض رسالة "تحديد المنطقة والتاريخ / الوقت". فاختر [تعم]، ثم اتبع الخطوات التالية لضبط هذه الإعدادات:
  - الخطوة 3 ضمن خطوات [إعداد توقيت] (← 27)
  - الخطوتان من 2 إلى 3 ضمن خطوات "ضبط التاريخ والوقت"
- ◆ قم بتغيير النمط إلى  .

### 1 اختر القائمة. (← 26)

MENU  
[إعداد] ← [ضبط الساعة]

### 2 اختر التاريخ أو الوقت باستخدام </> / </>، ثم اضبط القيمة المطلوبة بواسطة ▲ / ▼.



A عرض إعداد التوقيت العالمي (← 27):

- [منطقة منزلك] /  [الوجهة المقصودة]
- يمكن ضبط إعداد السنة من 2000 إلى 2039.

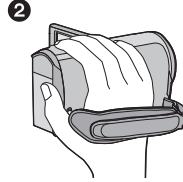
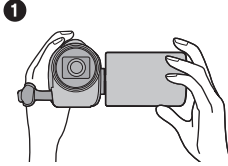
### 3 اضغط على زر ENTER.

- اضغط على زر MENU لإنهاء إجراءات الضبط.

- تعمل وظيفة التاريخ والوقت بواسطة بطارية الليثيوم الداخلية.
- عندما يصبح الوقت المعروف [-، -]، فإن هذا يعني حاجة بطارية الليثيوم الداخلية إلى إعادة الشحن. لإعادة شحن بطارية الليثيوم الداخلية، وصل مهابى التيار المتردد AC، أو ركّب البطارية في الكاميرا. تستمر عملية إعادة شحن البطارية، حتى في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا. واركّب الكاميرا على هذا الوضع لمدة 24 ساعة تقريبًا، وستعمل البطارية على حفظ التاريخ والوقت لمدة 4 أشهر تقريبًا.

## قبل التسجيل

### ■ وضعية الكاميرا الأساسية




- 1 أمسك الكاميرا بكلتا يديك.
  - 2 ضع يدك داخل حزام اليد.
- تأكد عند التسجيل من ثبات قدميك، ومن عدم وجود أي احتمال للاصطدام بشخص أو شيء آخر.
  - عند التسجيل في الهواء الطلق، يراعى التقاط الصور، عندما يكون ضوء الشمس خلف المصور، حيث أنه إذا كانت هناك إضاءة خلفية وراء الهدف، فستظهر الصورة معتمّة عند التسجيل.
  - احرص على ضم ذراعيك إلى جسدك وباعد بين ساقيك للحصول على توازن أفضل.
  - تجنب تغطية الميكروفونات بيدك أو ما إلى ذلك.

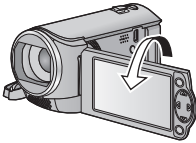
### ■ أساسيات تسجيل الصور المتحركة

- ينبغي حمل الكاميرا في المعتاد على نحو ثابت أثناء التسجيل.
- عند الرغبة في تحريك الكاميرا أثناء التسجيل، يراعى إجراء ذلك بسرعة منخفضة وثابتة.
- تتجلى فائدة تشغيل الزوم عند الرغبة في تصوير الأهداف التي لا يمكن الاقتراب منها، إلا أن الإفراط في استخدام وظيفتي التقريب والإبعاد قد يجعل الصور المتحركة الناتجة أقل إمتاعاً عند المشاهدة.

### ■ تسجيل صور لنفسك

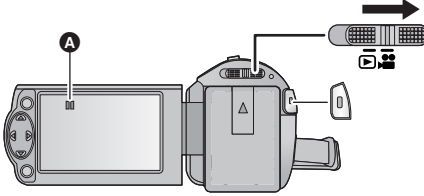
#### قم بتدوير شاشة LCD باتجاه جانب العدسة.

- تظهر الصورة معكوسة في وضع أفقي، كما لو كنت تشاهد نفسك في المرآة. (ومع ذلك، تبدو الصورة المسجلة كما لو كانت ملتقطة في نمط التسجيل العادي.)
- لا تظهر على الشاشة سوى بعض الإشارات. وعندما تظهر إشارة , أعد اتجاه الشاشة إلى الوضع الطبيعي، ثم تحقق من إشارة التحذير/التنبه.



## تسجيل الصور المتحركة

● افتح غطاء العدسة قبل تشغيل الكاميرا. (← 6)



1 قم بتغيير النمط إلى ، ثم افتح شاشة LCD.

2 اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل.



● عند بدء التسجيل، تتحول أيقونة إلى .

3 اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل مرة أخرى لإيقاف التسجيل مؤقتًا.

■ حول الإشارات المعروضة على الشاشة أثناء تسجيل الصور المتحركة



تنسيق التسجيل/نمط التسجيل	HD 1920
الوقت التقريبي المتبقي للتسجيل ● عندما يكون الوقت المتبقي أقل من دقيقة واحدة، تومض R 0h00m باللون الأحمر.	R 1h20m
وقت التسجيل المنقضي ● الحرف "h" اختصار للساعة، و"m" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية. ● في كل مرة تدخل فيها الكاميرا في وضع الإيقاف المؤقت للتسجيل، ستجري إعادة ضبط عرض العداد على 0h00m00s.	0h00m00s


- لتغيير تنسيق التسجيل، عليك تغيير [شكل التسجيل] أو [نمط تسجيل]. (← 40، 41)
- الصور المسجلة فيما بين الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل، والضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف التسجيل مؤقتًا، تصبح مشهدًا واحدًا.
- عندما تسجل مع ضبط [شكل التسجيل] على [iFrame] أو [MP4]، فسيجري تقسيم المشاهد التي تزيد مدتها عن 20 دقيقة تقريبًا تقسيمًا تلقائيًا. (سيستمر التسجيل).
- (أقصى عدد من المشاهد يمكن تسجيله على بطاقة SD واحدة)

[MP4]/[iFrame]	[AVCHD]	تنسيقات التسجيل
تقريبًا 89100	تقريبًا 3900	المشاهد القابلة للتسجيل
تقريبًا 900	تقريبًا 900	تواريخ مختلفة (← 54)

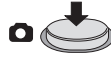
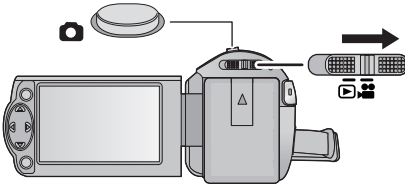
- سيقل الحد الأقصى لعدد المشاهد القابلة للتسجيل، والتواريخ المختلفة عما هو مبين في الجدول السابق عندما توجد مشاهد ذات تنسيق iFrame أو MP4، وصور ثابتة مسجلة على بطاقة SD.
- لا يتوقف التسجيل أثناء تقدمه، حتى في حالة إغلاق شاشة LCD.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 97 للحصول على تفاصيل حول الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.


## تسجيل الصور الثابتة

● افتح غطاء العدسة قبل تشغيل الكاميرا. (← 6)

1 قم بتغيير النمط إلى  ، ثم افتح شاشة LCD.


2 اضغط على زر  .



● ستتحول شاشة عرض الصور الثابتة (  ) إلى اللون الأحمر أثناء تسجيل صور ثابتة.

■ حول الإشارات المعروضة على الشاشة أثناء تسجيل الصور الثابتة



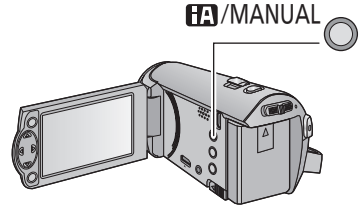
حجم الصور الثابتة (← 46)	[8.9m]
العدد المتبقي من الصور الثابتة ● تومض باللون الأحمر عند ظهور [0].	R3000
مؤشر عرض الصور الثابتة (← 87)	

- أثناء تسجيل الصور المتحركة، أو عند ضبط الكاميرا على PRE-REC، لا يمكنك تسجيل الصور الثابتة.
- يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم عند تسجيل الصور الثابتة في الأماكن المظلمة؛ نظرًا لبطء سرعة الالتقاط.
- قد يتم قطع حواف الصور الثابتة المسجلة على الكاميرا بنسبة أبعاد 16:9 عند الطباعة. افحص الطباعة أو راجع استوديو التصوير قبل الطبع.
- يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999. وإذا تجاوز عدد الصور القابلة للتسجيل 9999، تعرض R 9999+. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.
- قد يستغرق التسجيل وقتًا طويلاً اعتمادًا على ظروف التسجيل.

## النمط التلقائي الذكي

يجري ضبط الأنماط التالية (الملائمة لظروف التسجيل) بمجرد توجيه الكاميرا نحو الهدف الذي تريد تسجيله.

زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي  
اضغط على هذا الزر للتبديل بين النمط التلقائي الذكي/النمط  
اليدوي. (← 47)



التأثير	النمط
يتم التعرف على الأوجه، والتركيز عليها تلقائيًا، كما يتم تعديل الإشراف؛ ليتم التسجيل بوضوح.	تصوير الوجه
يتم تسجيل المنظر الطبيعي بكل تفاصيله بوضوح دون تبييض السماء بالخلفية، والتي قد تكون شديدة الإشراف.	منظر
يتم تسجيل الأهداف شديدة الإشراف بوضوح.	الضوء الساطع
يمكن التسجيل بوضوح فائق حتى داخل غرفة مظلمة، أو في وقت الغسق.	ضوء خافت
في الأنماط الأخرى بخلاف ما هو مذكور فيما سبق، يجري تعديل التباين لإخراج صورة نقية.	عادي

- اعتمادًا على ظروف التسجيل، قد لا تدخل الكاميرا إلى النمط المطلوب.
- في نمط تصوير الوجه والضوء الساطع والضوء الخافت، سيحاط الوجه بإطار أبيض عند التعرف عليه. وفي نمط تصوير الوجه، سيحاط الهدف الأكبر القريب من وسط الشاشة بإطار برتقالي اللون. (← 45)
- قد لا يمكن التعرف على الأوجه تبعًا لظروف التسجيل، كأن تكون الأوجه ذات حجم معين، أو أن تكون مائلة بدرجة معينة، أو في حالة استخدام الزوم الرقمي.

## ■ النمط التلقائي الذكي

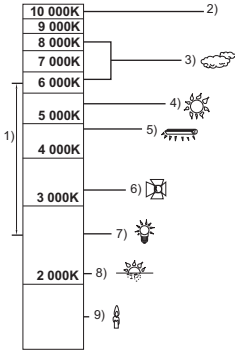
عند الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي، يتم تشغيل توازن الضوء الأبيض التلقائي، والتركيز التلقائي؛ ليتم تعديل توازن الألوان والتركيز تلقائيًا.

يجري ضبط فتحة العدسة، وسرعة الغالق؛ للحصول على أفضل مستوى إضاءة ممكن، وفقًا لمستوى إشراق الهدف، وغيره من العناصر.

● قد لا يتم تعديل توازن اللون والتركيز تعديلًا تلقائيًا، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشاهد. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل هذه الإعدادات يدويًا. (← 48، 50)

## توازن الضوء الأبيض التلقائي

يبين الرسم التوضيحي المدى الذي يعمل خلاله توازن الضوء الأبيض التلقائي.



(1) المدى الفعال لتعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي بالكاميرا

(2) سماء زرقاء

(3) سماء غائمة (أمطار)

(4) ضوء الشمس

(5) مصباح فلورسنت أبيض

(6) مصباح هالوجين

(7) مصباح ساطع

(8) شروق الشمس أو غروب الشمس

(9) ضوء الشمعة

في حالة عدم عمل توازن الضوء الأبيض التلقائي بشكل طبيعي، اضبط توازن الضوء الأبيض يدويًا. (← 48)

## التركيز التلقائي

تقوم هذه الكاميرا بالتركيز على الهدف تلقائيًا.

● لا يعمل التركيز التلقائي بشكل صحيح في الحالات التالية. لذا يمكنك تسجيل

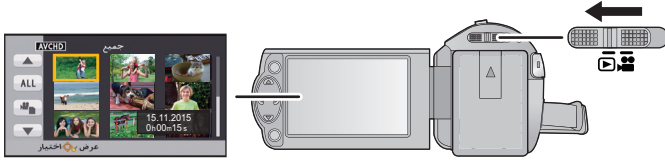
الصور في نمط التركيز اليدوي. (← 50)

— تسجيل الأهداف البعيدة والقريبة في وقت واحد

— تسجيل هدف وراء نافذة متسخة أو مليئة بالأتربة

— تسجيل هدف رئيسي محاط بأهداف ثانوية ذات سطح لامع أو محاط بأهداف ثانوية عاكسة للضوء بدرجة كبيرة

## عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة



1 قم بتغيير النمط إلى .

2 اختر أيقونة اختيار نمط التشغيل بواسطة / / ، ثم اضغط على زر

.ENTER

• يمكن أيضًا ضبط ذلك من القائمة.

[إعداد فيديو] أو [إعداد صورة] ← [الوسائط فيديو/صورة]

3 اختر صورة ثابتة أو مقطع فيديو لعرضه باستخدام / / / واضغط على الزر

.ENTER



• إذا ضغطت على زر MENU، أو اخترت صور متحركة/صورة ثابتة، ثم ضغطت على ENTER، فسيكتمل بذلك الإعداد. عند اختيار عنصر فيديو، تظهر أيقونة في عرض الصور المصغرة. (MP4 ، iFrame ، AVCHD)

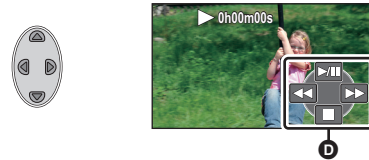
4 اختر المشهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها باستخدام / / / ، ثم اضغط على زر .ENTER

• عندما تختار / ، وتضغط على زر ENTER، يتم عرض الصفحة التالية (السابقة).

5 اختر أيقونة العملية باستخدام / / / .

أيقونة التشغيل

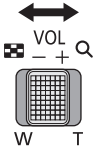
• اضغط على زر ENTER لعرض/إلغاء عرض أيقونة التشغيل.





عرض الصور المتحركة	عرض الصور الثابتة
<p>▶/    : بدء الإيقاف المؤقت لعرض الشرائح (عرض الصور الثابتة بترتيب رقمي).</p> <p>◀◀ : ترجيع العرض*</p> <p>▶▶ : التقديم السريع للعرض*</p> <p>■ : إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة.</p>	<p>▶/    : البدء بالإيقاف المؤقت لعرض الشرائح (عرض الصور الثابتة بترتيب رقمي).</p> <p>◀◀ : عرض الصورة السابقة.</p> <p>▶▶ : عرض الصورة التالية.</p> <p>■ : إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة.</p>

\* تزداد سرعة التقديم السريع/الترجيع السريع عند الضغط مرتين. (يُغيّر عرض الشاشة ◀◀ / ▶▶).

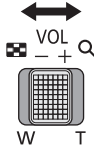
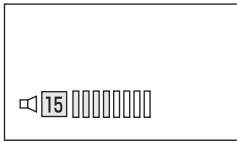


### تغيير طريقة عرض الصور المصغرة

يتم تغيير طريقة عرض الصور المصغرة بالترتيب التالي، في حالة دفع ذراع الزوم في اتجاه Q أو في اتجاه Q.

20 مشهد ← 9 مشاهد → مشهد واحد

● في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا أو تغيير النمط، يرجع العرض بطريقة المشاهد التسعة.



### تعديل مستوى صوت السماعة

حزك ذراع مستوى الصوت لضبط مستوى صوت السماعة أثناء عرض الصور المتحركة.

في اتجاه "+": لزيادة مستوى الصوت

في اتجاه "-": لخفض مستوى الصوت

- لن يتسنى سماع صوت إلا أثناء العرض العادي.
- ترجع الشاشة إلى الصور المصغرة، في حالة استمرار الإيقاف المؤقت للعرض لمدة 5 دقائق.
- سيُعاد ضبط الوقت المنقضي لإشارة العرض على 0h00m00s في كل مشهد.

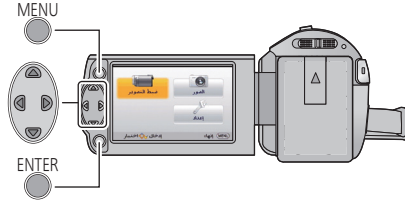
### التوافق مع الصور المتحركة

- تستند هذه الكاميرا إلى تنسيق AVCHD/تنسيق ملف MPEG-4 AVC.
- قد لا يجري العرض على نحو طبيعي، أو قد يتعذر إجراؤه من الأساس، حتى إذا كانت الأجهزة المستخدمة ذات معايير متوافقة، أو عند عرض صور متحركة مسجلة بواسطة جهاز آخر على هذه الكاميرا، أو عند عرض صور متحركة مسجلة بواسطة هذه الكاميرا على شاشة جهاز آخر. (تُعرض علامة ! لمقاطع الفيديو التي يتعذر عرضها بواسطة الكاميرا)
- يرجى الإطلاع على تعليمات تشغيل الجهاز لديك للتحقق من التوافق.
- إن الصور المتحركة ذات تنسيق MP4 التي يمكن عرضها على هذه الكاميرا تقتصر على الصور المتحركة المسجلة بواسطة الكاميرا ذاتها.

### التوافق مع الصور الثابتة

- تتوافق هذه الكاميرا مع معيار DCF الموحد (Design rule for Camera File system) الذي وضعته جمعية JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- تدعم الكاميرا ملفات الصور الثابتة بتنسيق JPEG. (وهذا لا يعني بالضرورة تشغيل جميع الملفات المسجلة بتنسيق JPEG).
- قد تقوم الكاميرا بخفض جودة الصور الثابتة المسجلة، أو المنشأة باستخدام منتجات أخرى، أو لا تتمكن من عرضها على الإطلاق، وبالمثل قد تُودي المنتجات الأخرى إلى خفض جودة الصور الثابتة المسجلة باستخدام هذه الكاميرا، أو قد لا تتمكن من عرضها من الأساس.

## استخدام شاشة القوائم



1 للعودة إلى الشاشة السابقة  
اضغط على ◀ ضمن زر المؤشر.

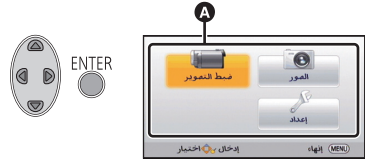


1 اضغط على زر MENU.

2 للخروج من شاشة القائمة  
اضغط على زر MENU.

2 اضغط على ▲/▼/◀/▶  
لاختيار القائمة العلوية (A)، ثم اضغط على  
زر ENTER.

■ حول عرض المعلومات  
تُعرض التفاصيل الخاصة بالقوائم الفرعية والعناصر  
المعرضة في الخطوتين 3 و4.



■ حول أيقونات التشغيل

اختر الزر ▲/▼:  
اضغط عليه لتبديل الصفحة.  
اختر الزر ENTER ثم اضغط عليه للرجوع إلى الشاشة  
السابقة.

3 اختر القائمة الفرعية (B) بواسطة ▲/▼،  
ثم اضغط على ▶ أو اضغط على زر  
ENTER.



4 اختر العنصر المطلوب  
باستخدام ▲/▼/◀/▶،  
ثم اضغط على زر  
ENTER للضغط.

## استخدام قائمة الإعداد

[عرض]

يتيح هذا الإعداد ضبط طريقة العرض لعرض معلومات الشاشة.

MENU  
[إعداد] ← [عرض] ← الإعداد المطلوب

[تشغيل] (عرض كل المعلومات)/[إيقاف] (عرض جزء من المعلومات)

[عرض خارجي]

يرجى الرجوع إلى صفحة 62.

[ضبط الساعة]

يرجى الرجوع إلى صفحة 17.

[إعداد توقيت]

يمكنك عرض الوقت وتسجيله في وجهة السفر من خلال اختيار بلدك ووجهة السفر.

• قم بتغيير النمط إلى  .

1 اختر القائمة.

MENU  
[إعداد] ← [إعداد توقيت]

• في حالة عدم ضبط [منطقة منزلك]، تظهر رسالة تفيد ذلك. اضغط على زر ENTER، ثم انتقل إلى الخطوة 3.

2 فقط عند تحديد منطقة منزلك)


اختر [منطقة منزلك] بواسطة  /  ، ثم اضغط على زر ENTER.

3 فقط عند تحديد منطقة منزلك)

اختر المنطقة التي تقطن فيها بواسطة  /  ، ثم

اضغط على زر ENTER.

• اضغط على  لضبط التوقيت الصيفي؛ حيث تظهر

أيقونة  ، ويعمل إعداد التوقيت الصيفي،

ليجري تقديم فارق التوقيت بين التوقيت الحالي

وتوقيت جرينتش GMT بمقدار ساعة واحدة.

اضغط على  مرة أخرى للرجوع إلى إعداد الوقت

العادي. إذا ضبطت [ربط الساعة بالتوقيت الصيفي]

على [تشغيل]، فسيجري أيضاً تقديم التوقيت الحالي

بمقدار ساعة واحدة. (← 28)



A الوقت الحالي

B فارق التوقيت عن توقيت GMT (توقيت

جرينتش)

4 (فقط عند تحديد منطقة وجهة السفر المقصودة)

اختر [الوجهة المقصودة] بواسطة </>، ثم اضغط على زر ENTER.

- عند تحديد منطقة منزلك للمرة الأولى، تظهر الشاشة الخاصة بتحديد منطقة منزلك/وجهة السفر المقصودة بعد تحديد منطقة منزلك مباشرة. إذا كان قد سبق تحديد منطقة منزلك، فقم بإجراء عملية القائمة الواردة بالخطوة 1.



5 (فقط عند تحديد منطقة وجهة السفر المقصودة)

اختر وجهة السفر التي تقصدها بواسطة

</>، ثم اضغط على زر ENTER.

- اضغط على ▲ لضبط التوقيت الصيفي؛ حيث تظهر

أيقونة (🌞) ، ويعمل إعداد التوقيت الصيفي،

ليجري تقديم فارق التوقيت بين وجهة السفر

المقصودة ومنطقتك المحلية بمقدار ساعة واحدة.

اضغط على ▲ مرة أخرى للرجوع إلى إعداد

الوقت العادي.

- إذا ضبطت [ربط الساعة بالتوقيت الصيفي] على [تشغيل]، فسيجري أيضاً تقديم التوقيت في وجهة السفر المقصودة بمقدار ساعة واحدة.

- اضغط على زر MENU لإغلاق الإعداد. بعدئذٍ، تظهر أيقونة ✈️، ويتم تحديد توقيت جهة السفر المقصودة.

**العودة إلى عرض ضبط منطقة منزلك**

اضبط منطقة منزلك باستخدام الخطوات من 1 إلى 3، ثم أغلق الإعداد بالضغط على زر MENU.

- إذا لم تتمكن من تحديد وجهة سفرك في المنطقة المعروضة على الشاشة، فاضبط التوقيت باستخدام فارق التوقيت عن منطقة منزلك.

## [ربط الساعة بالتوقيت الصيفي]

إذا ضبطت هذه الوظيفة على [تشغيل]، وفعلت إعداد التوقيت الصيفي في [إعداد توقيت]، فسيجري تقديم التوقيتات التالية بمقدار ساعة واحدة.

— عند تحديد منطقتك المحلية: الوقت الحالي

— عند تحديد منطقة وجهة السفر المقصودة: الوقت المحلي في وجهة السفر المحددة

MENU  
[إعداد] ← [ربط الساعة بالتوقيت الصيفي] ← الإعداد المطلوب

[تشغيل]: يجري ضبط التوقيتات عند تفعيل إعداد التوقيت الصيفي.

[إيقاف]: لا يجري ضبط التوقيتات عند تفعيل إعداد التوقيت الصيفي.

## [تاريخ/وقت]

يمكنك تغيير نمط عرض التاريخ والوقت.

MENU : [إعداد] ← [تاريخ/وقت] ← الإعداد المطلوب

[تاريخ]/[تاريخ/وقت]/[إيقاف]

## [صيغة التاريخ]

يمكنك تغيير صيغة التاريخ.

MENU : [إعداد] ← [صيغة التاريخ] ← الإعداد المطلوب

[س/ش/ي]/[ش/ي/س]/[ي/ش/س]

## [نمط التوفير (بطارية)]

عند مرور تقريباً 5 دقائق دون أي إجراء، تتوقف الكاميرا تلقائياً للحفاظ على البطارية.

MENU : [إعداد] ← [نمط التوفير (بطارية)] ← [تشغيل]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائياً حتى إذا جرى ضبط [نمط التوفير (بطارية)] على [تشغيل] في الحالات التالية:
  - استخدام مهابئ التيار المتردد AC\*
  - استخدام كبل USB للتوصيل بالكمبيوتر أو غيره
  - استخدام وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق)
  - أثناء تشغيل عرض الشرائح
- \* تتوقف الكاميرا عن العمل تلقائياً عند تنشيط [نمط التوفير (AC)].

تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائيًا بعد مرور 15 دقيقة تقريبًا دون إجراء أي عملية أثناء توصيل مهابئ التيار المتردد AC بها.

MENU  
[إعداد] ← [تمط التوفير (AC)] ← [تشغيل]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائيًا حتى إذا جرى ضبط [تمط التوفير (AC)] على [تشغيل] في الحالات التالية:
  - استخدام وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق)
  - أثناء تشغيل عرض الشرائح

## [تغمة الزر]

يصدر هذا الصوت لتأكيد بدء التسجيل وإيقافه، وتشغيل الكاميرا وإيقافها. عند اختيار [إيقاف]، لا يصدر الصوت عند بداية/نهاية التسجيل وغير ذلك من الأوضاع.

MENU  
[إعداد] ← [تغمة الزر] ← الإعداد المطلوب

[ ] (مستوى صوت منخفض) // [ ] (مستوى صوت مرتفع) // [إيقاف]

تصدر نغمتان 4 مرات عند ظهور خطأ، قم بقراءة الجملة المعروضة على الشاشة.

- راجع صفحة 46 في حالة تغيير ضبط صوت الغالق.

يعمل هذا على مشاهدة شاشة LCD بسهولة أكبر في الأماكن الساطعة بما في ذلك الأماكن الخارجية.

MENU : [إعداد] ← [سطوع الشاشة] ← الإعداد المطلوب

\*[2+] (أكثر سطوعًا وإشراقًا)/\*[1+] (أكثر سطوعًا)/\*[0] (عادي)/\*[1-] (أقل سطوعًا)

● لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

● في حالة استخدام مهابئ التيار المتردد AC، يتم ضبط شاشة LCD على [\*+] تلقائيًا.

● عندما تضيء شاشة LCD، سيقل الوقت المتاح للتسجيل باستخدام البطارية.

## [إعداد الشاشة]

تقوم هذه الوظيفة بتعديل درجة الإشراق وكثافة الألوان لشاشة LCD.

● لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

## 1 اختر القائمة.

MENU : [إعداد] ← [إعداد الشاشة] ← الإعداد المطلوب

[الإشراق]: درجة إضاءة شاشة LCD

[اللون]: مستوى ألوان شاشة LCD

2 اضغط على <|> للتعديل، ثم اضغط على زر ENTER.

● اضغط على زر MENU للخروج من شاشة القائمة.

## [HDMI دقة]

يرجى الرجوع إلى صفحة 63.


## [VIERA Link]

يرجى الرجوع إلى صفحة 64.

## [مظهر الشاشة]

يرجى الرجوع إلى صفحة 62.

## [ضبط أولي]

اضبط هذا الإعداد على [نعم] لإعادة إعدادات القائمة إلى الوضع الافتراضي. (وهذا يتم فقط عند ضبط النمط على وضع )

MENU : [إعداد] ← [ضبط أولي]

● لن تتغير إعدادات و[ضبط الساعة]، و[LANGUAGE].

## [إعادة ضبط الأرقام]

قم بتعيين رقم الملف لتنسيق MP4/iFrame والصورة الثابتة المسجلة بعد رقم 0001.

MENU : [إعداد] ← [إعادة ضبط الأرقام]

● يخضع رقم المجلد للتحديث، وسيبدأ رقم الملف من 0001. (← 83)  
● لإعادة تعيين رقم المجلد، قم بتهيئة بطاقة SD، ثم أجرِ [إعادة ضبط الأرقام].

## [تهيئة الوسائط]

يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة إحدى الوسائط، عندئذٍ ستمسح جميع البيانات المسجلة على هذه الوسيلة، ولا يمكن استعادتها. احتفظ بنسخ احتياطية للبيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو قرص DVD أو ما شابه ذلك. (← 73)

MENU : [إعداد] ← [تهيئة الوسائط]

● عند اكتمال عملية التهيئة، اضغط على زر MENU للخروج من شاشة الرسائل.  
● قم بإجراء تهيئة مادية لبطاقة SD عندما تكون بصدد التخلص/التنازل عن هذه البطاقة. (← 95)


● لا توقف تشغيل الكاميرا أو تخرج بطاقة SD أثناء التهيئة. لا تعرض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات.

استخدم الكاميرا لتهيئة الوسائط.  
لا تقم عند تهيئة بطاقة SD باستخدام أي جهاز آخر كالمبيوتر الشخصي. فقد يتعذر استخدام هذه البطاقة على هذه الكاميرا.




يمكن التحقق من المساحة المستخدمة ببطاقة SD والوقت المتاح للتسجيل المتبقي عليها.

MENU . [إعداد] ← [حالة وسائط]

- عند ضبط مفتاح تحديد النمط على  ، يُعرض الوقت المتاح للتسجيل المتبقي لتنسيق التسجيل أو نمط التسجيل المحدد.
- اضغط على زر MENU لغلاق الإشارة.


- تتطلب بطاقة SD بعض المساحة لتخزين المعلومات وإدارة ملفات النظام؛ لذا تكون المساحة الفعلية القابلة للاستخدام أقل من القيمة المشار إليها بقليل. وتُحتسب بصفة عامة المساحة التي يمكن استخدامها باعتبار أن 1 جيجابايت = 1,000,000,000 بايت. بينما تُحتسب ساعات هذه الكاميرا وأجهزة الكمبيوتر والبرامج على اعتبار أن 1 جيجابايت = 1,073,741,824 =  $1,024 \times 1,024 \times 1,024$  بايت. ومن ثمّ، تبدو قيمة السعة المحددة صغيرة.

### عرض النسخة

- تُعرض نسخة البرنامج الثابت للكاميرا.  
(وهذا يتم فقط عند ضبط النمط على وضع )

MENU . [إعداد] ← [عرض النسخة]


### تحديث النسخة

- يمكنك تحديث نسخة البرنامج الثابت المزود بالكاميرا.  
(وهذا يتم فقط عند ضبط النمط على وضع )

MENU . [إعداد] ← [تحديث النسخة]

طالع آخر معلومات التحديث عبر موقع الدعم التالي على الويب. (ابتداءً من أكتوبر 2014)  
[http://panasonic.jp/support/global/cs\\_e\\_cam](http://panasonic.jp/support/global/cs_e_cam) (هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)

## [عرض توضيحي]

يستخدم هذا العنصر لتوضيح وظائف الكاميرا.  
(وهذا يتم فقط عند ضبط النمط على وضع )

MENU : [إعداد] ← [عرض توضيحي] ← [تشغيل]

- في حالة ضبط [عرض توضيحي] على وضع [تشغيل] والضغط على زر MENU، يبدأ العرض التوضيحي تلقائيًا. في حالة حدوث أية عملية، يُلغى هذا العرض التوضيحي. ومع ذلك، في حال عدم القيام بأية عمليات لمدة 10 دقائق تقريبًا، فإن العرض التوضيحي يبدأ تلقائيًا مرة ثانية. لإيقاف العرض التوضيحي، اضبط [عرض توضيحي] على [إيقاف].

## [Eye-Fi TRANSFER]

لا يُعرض هذا العنصر إلا عند إدخال بطاقة Eye-Fi فقط.  
يرجى الرجوع إلى صفحة 70.

## [Eye-Fi DIRECT]

لا يُعرض هذا العنصر إلا عند إدخال بطاقة Eye-Fi فقط.  
يرجى الرجوع إلى صفحة 71.

## [دليل على الانترنت]

يمكنك التحقق من كيفية الوصول إلى موقع الويب حيث يمكنك تنزيل دليل تعليمات التشغيل (بتنسيق PDF).

MENU : [إعداد] ← [دليل على الانترنت] ← طريقة الوصول المطلوبة

[عرض URL]: تتيح هذه الطريقة عرض رابط URL لموقع الويب على شاشة LCD بالكاميرا.

[توصيل USB]: تتيح هذه الطريقة عرض موقع الويب على جهاز الكمبيوتر المتصل بالكاميرا عبر كبل USB.

## [LANGUAGE]

يمكنك تحديد اللغة المستخدمة على شاشة العرض، وعلى شاشة القوائم.

MENU : [إعداد] ← [LANGUAGE] ← الإعداد المطلوب

## استخدام الزوم

◆ قم بتغيير النمط إلى  .

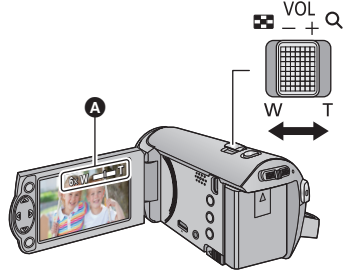
## ذراع الزوم

ناحية **T**:

التسجيل عن قرب (تقريب)

ناحية **W**:

التسجيل بزاوية عريضة (إبعاد)



● **A** شريط الزوم

● تختلف سرعة الزوم تبعًا لنطاق تحريك ذراع الزوم.

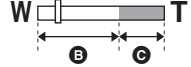
● يمكن ضبط الحد الأقصى لتكبير الزوم بواسطة [نمط الزوم]. (← 40)

■ حول شريط الزوم

يُعرض شريط الزوم أثناء تشغيل الزوم.


● **B** إيقاف i.Zoom

● **C** الزوم الذكي/الزوم الرقمي (أزرق)



- إذا قمت برفع إصبعك من على الذراع أثناء تشغيل الزوم، فمن الممكن أن يتم تسجيل صوت تلك العملية. يتعين تحريك ذراع الزوم بهدوء عند إعادته إلى وضعه الأصلي.
- عندما يكون معدل التكبير 50×، عندئذ يكون التركيز على الهدف في حدود مسافة 1.6 م أو أكثر.
- عندما يكون معدل الزوم 1×، يمكن للكاميرا التركيز على هدف على بعد 3 سم تقريبًا من العدسة.

# وظائف التسجيل الخاصة بأيقونات التشغيل

اختر أيقونات التشغيل؛ لإضافة تأثيرات مختلفة على الصور المراد تسجيلها.  
 ◇ قم بتغيير النمط إلى  .

## 1 اضغط على زر ENTER لعرض أيقونات العمليات على الشاشة.







## 2 (مثال تعويض الضوء الخلفي) اختر أيقونة تشغيل.




- اختر أيقونة التشغيل مرة أخرى لإلغاء الوظيفة.
- راجع الصفحات ذات الصلة لإلغاء الوظائف التالية.
- وضع تعليمات (← 37)
- الإرشادات (← 37)
- تُعرض الأيقونة عند ضبط أيقونة العملية.

- تتغير الإشارة كلما ضغطت على ▼ من زر المؤشر.
- اضغط على زر ENTER لعرض/إلغاء عرض أيقونة التشغيل.

## أيقونات التشغيل

التداخل	
تعويض الضوء الخلفي	
وضع تعليمات <sup>1</sup>	
الإرشادات	
وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق) <sup>1</sup>	P.REC
التصوير الليلي بالألوان <sup>2,1</sup>	
التحكم في التباين الذكي <sup>2</sup>	

- 1\* لا تُعرض هذه الأيقونة أثناء التسجيل.
  - 2\* لا تُعرض هذه الأيقونة في النمط التلقائي الذكي.
- إذا أوقفت تشغيل الكاميرا، أو غيرت النمط إلى  ، تُلغى وظائف تعويض الضوء الخلفي وPRE-REC (التسجيل المسبق) والتسجيل الليلي بالألوان.
  - تُلغى وظيفة التداخل في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.
  - من الممكن إجراء الضبط من القائمة. (باستثناء وضع التعليمات)

(ظهور تدريجي)



(اختفاء تدريجي)



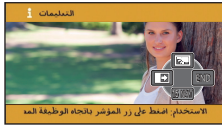
تظهر الصورة/الصوت تدريجيًا، عند البدء في التسجيل. (ظهور تدريجي)  
تختفي الصورة/الصوت تدريجيًا، عند إيقاف التسجيل مؤقتًا. (اختفاء تدريجي)  
● يُلغى إعداد التداخل عند توقف التسجيل.

■ لاختيار اللون المراد عرضه أثناء الظهور/الاختفاء التدريجي

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [لون التداخل] ← [أبيض] أو [أسود]

● تصبح الصور المصغرة للمشاهد المسجلة باستخدام وظيفة التداخل سوداء (أو بيضاء).

تزيد هذه الوظيفة من سطوع الصورة؛ لمنع ظهور الهدف المصور داكنًا، إذا كانت خلفيته مضاءة.



اختر الأيقونة المطلوبة باستخدام أزرار المؤشر لعرض رسالة توضيحية على الشاشة.

للخروج من وضع التعليمات

اضغط على زر MENU، أو اختر [END].

● لا يمكنك التسجيل أو ضبط الوظائف في وضع تعليمات.

يمكنك التحقق من استواء الصورة أثناء التسجيل. ويمكن استخدام هذه الوظيفة لتقييم توازن تركيب الصورة. تتغير الإرشادات كلما وقع الاختيار على الأيقونة.

☐ ← ☐ ← ☐ ← إلغاء الإعداد

● لا تظهر الإرشادات على الصور التي تم تسجيلها بالفعل.

تتيح هذه الوظيفة بدء تسجيل الصور والصوت قبل ثلاث ثوانٍ تقريباً من الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل. تظهر الأيقونة [PRE-REC] على الشاشة.

- قم بتوجيه الكاميرا نحو الهدف المراد تصويره مسبقاً.
- لا يُسمع صوت أي نغمة.
- يتم إلغاء وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق) في الحالات التالية.
  - تغيير النمط
  - إخراج بطاقة SD
  - الضغط على زر MENU
  - إيقاف تشغيل الكاميرا
  - بدء التسجيل.
  - بعد مرور 3 ساعات.
- بعد ضبط وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق) إذا بدأ التسجيل في أقل من 3 ثوانٍ، فلن يمكن تسجيل الصور المتحركة الملتقطة قبل الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل بمقدار 3 ثوانٍ.
- ستختلف الصور المعروضة على هيئة صور مصغرة في نمط العرض عن الصور المتحركة المعروضة عند بدء العرض.

تتيح هذه الوظيفة تسجيل صور ملونة في حالات الإضاءة شديدة الانخفاض. (الحد الأدنى من شدة الإضاءة المطلوبة: 1 لكس تقريباً)

- تُعرض المشاهد المسجلة، كما لو كانت بلا إطارات.
- إذا تم ضبط هذا النمط في مكان ذي إضاءة مشرقة، فقد يكون لون الشاشة ضارباً إلى البياض لفترة من الوقت.
- قد تظهر بعض النقاط المضنية التي لا تكون مرئية في العادة، غير أن ذلك لا يدل على وجود خلل وظيفي.
- يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم.
- قد يصبح نمط التركيز التلقائي بطيئاً بعض الشيء في الأماكن الأكثر إعتاماً. إلا أن هذا أمر طبيعي.

تزيد هذه الوظيفة من سطوع الأجزاء الموجودة في الظل وتصعب رؤيتها، وتحد من تشبع الضوء الأبيض في الأجزاء المشرقة في الوقت ذاته. ويمكن تسجيل الأجزاء المشرقة والمظلمة بوضوح.

- إذا كانت هناك أجزاء مظلمة أو مشرقة جداً، أو كان الإشراف غير كافٍ، فربما يكون التأثير غير واضح.

## وظائف التسجيل الخاصة بالقوائم

- قم بتغيير النمط إلى  .

PHOTO

VIDEO

[وضعية التسجيل]

عند تسجيل صور في مواقف مختلفة، تعمل هذه الوظيفة على ضبط سرعات الغالق وفتحات العدسة تلقائيًا على الحد الأمثل.


MENU [ضبط التصوير] ← [وضعية التسجيل] ← الإعداد المطلوب

[إيقاف]:


إلغاء الإعداد

رياضة: 


تقليل اهتزاز المشاهد سريعة الحركة بواسطة العرض البطيء والإيقاف المؤقت للعرض

تصوير الوجه: 

إبراز صور الأشخاص وتمييزها عن الخلفية

البشرة المحسنة: 

تعمل هذه الوظيفة على إظهار ألوان البشرة بصورة محسنة وأكثر جاذبية تحسين الجودة، عندما تكون الإضاءة المسطحة على الهدف لامية.

ضوء كشاف: 

تحسين جودة الصورة عند التصوير في المناطق الثلجية.

تلج: 

زيادة إشراق اللون الأزرق للسماء أو البحر

شاطئ: 

زيادة إشراق اللون الأحمر عند شروق الشمس وغروبها

غروب الشمس: 

التقاط مناظر للفضاء

منظر: 


التقاط صور جميلة للألعاب النارية في الليل

ألعاب نارية: 

التقاط مناظر جميلة في وقت المساء أو الليل.

منظر ليلي: 

تصوير المشاهد المظلمة، كالتي يتم التقاطها في وقت الغسق

ضوء منخفض: 

- (غروب الشمس/ضوء خافت)

– تصل سرعة الغالق إلى 1/25 أو أكثر.

- (غروب الشمس/منظر/ألعاب نارية/منظر ليلي)

– قد تظهر الصورة غير واضحة، عند تسجيل هدف قريب.

- (رياضة)

– أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصورة سلسة.

– قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.

– لا يعمل نمط الرياضة، إذا كانت درجة الإشراق غير كافية. وعندئذٍ تومض أيقونة  .

- (تصوير الوجه)

– قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.

- (البشرة المحسنة)

– إذا كانت الألوان بالخلفية، أو بأي عنصر آخر في المشهد مشابهة للون البشرة، فستظهر محسنة أيضاً.

– إذا كانت درجة الإشراق غير كافية، فقد لا يعمل وضع البشرة المحسنة جيداً.

– عند تصوير شخص بعيد، يمكن أن يكون الوجه المصور غير واضح. في هذه الحالة، ألغ وضع البشرة المحسنة، أو كبر

الوجه (لقطة مقربة) للتسجيل.

● (العاب ناربية)

– تصل سرعة الغالق إلى 1/25.

– قد تظهر الصورة باهتة، عند التقاطها في محيط مشرق.

● (منظر ليلي)

– يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم.

PHOTO

VIDEO

[نمط الزوم]

اضبط الحد الأقصى لمعدل الزوم.

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [نمط الزوم] ← الإعداد المطلوب

[إيقاف i.Zoom]:

حتى 50×

[i.Zoom 77×]:

تتيح لك وظيفة الزوم الحفاظ على جودة الصور عالية الدقة. (حتى 77×)

[زوم رقمي 100×]:

الزوم الرقمي (حتى 100×)

[زوم رقمي 2500×]:

الزوم الرقمي (حتى 2500×)

● تقل جودة الصور المسجلة، كلما زاد معدل تكبير الزوم الرقمي.

VIDEO

[شكل التسجيل]

يعمل هذا الإعداد على تغيير تنسيق تسجيل الصور المتحركة.

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [شكل التسجيل] ← الإعداد المطلوب

[MP4]/[iFrame]/[AVCHD]

1\* يتناسب تنسيق [iFrame] مع نظام التشغيل (iMovie و غيره). ويوصى به عند استخدام كمبيوتر Mac.

2\* يناسب تنسيق التسجيل [MP4] العرض أو التحرير على كمبيوتر.

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو نمط [AVCHD].



يمكنك تغيير الجودة وتنسيق التسجيل للصور المتحركة المراد تسجيلها في نمط AVCHD.  
● اضبط [شكل التسجيل] على [AVCHD].

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [نمط تسجيل] ← الإعداد المطلوب

اضبط نمط التسجيل على 1080/50i.

: [HE]/[HG]/[HA]

← B → A

A الاهتمام بجودة الصورة

B الاهتمام بوقت التسجيل

● الوقت المتاح للتسجيل أثناء استخدام البطارية (← 12)

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو نمط [HG].

● يرجى الرجوع إلى صفحة 97 للتعرف على الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.

● في حالة تحريك الكاميرا بكثرة أو تحريكها بسرعة، أو عند تسجيل هدف سريع الحركة، قد يظهر تشويش فسيفسائي على الصورة المعروضة.

استخدم مثبت الصورة للحد من تأثيرات الاهتزاز أثناء التسجيل.

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [مثبت الصور الإلكتروني] ← [تشغيل]

● تظهر الأيقونة (📷) على الشاشة.

● عند التسجيل باستخدام حامل ثلاثي القوائم، يوصى بضبط هذه الوظيفة على [إيقاف].

● عند استخدام وظيفة التصوير الليلي بالألوان، أو ضبط سرعة الالتقاط على معدل أقل من 1/50 اعتمادًا على درجة الظلام

المحيط، لا تعمل وظيفة المثبت الصورة الكهربائي، وتصدر إشارة (📷) وميضًا.

● قد يتعذر تثبيت الصورة في حالات اهتزاز الكاميرا بشدة.

يمكنك تسجيل الصور المتحركة مع إضافة تأثيرات.

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [تحكم إبداعي]

اضغط على ▲/▼ ▲ لاختيار نمط التحكم الإبداعي المطلوب، ثم اضغط على زر ENTER.

التأثير	النمط
يمكنك تسجيل صور متحركة ذات تأثير ديوراما، كتسجيل صور مصغرة بأن تعتمد إلى إنشاء منطقة في بؤرة التركيز، وأخرى خارج نطاق التركيز على حواف الصورة، وتسجيل صورة متحركة بفاصل زمني. ● ستبدو الصور المتحركة المسجلة باستخدام هذه الوظيفة كما لو كان معدل الإطارات بطيئاً.	[صور مصغرة] MINI
يمكنك تسجيل الصور المتحركة مع إضافة تأثير قديم أخذ في الأفول. (← 43)	[فيديو بقياس 8 ملمتر] 8mm
يتسنى لك تسجيل صور متحركة مائلة للأفلام الأبيض والأسود الصامتة بتخفيض كمية الضوء الواردة. (← 44)	[فيديو صامت] SILN
يمكنك تسجيل مشهد بطيء الحركة لمدة زمنية طويلة كصورة متحركة قصيرة، وذلك عن طريق تسجيل إطار واحد في كل فاصل زمني معين. (← 44)	[تسجيل منتظم] INTV

● لا يمكن التقاط الصور الثابتة.

[صور مصغرة] MINI

1 اضغط على ▲ لاختيار □ ↓.



2 اضغط على ▲/▼ لتعديل الوضع الأفقي للجزء الواقع في بؤرة التركيز.

- إذا لم يجر تشغيل الكاميرا لمدة ثانية واحدة تقريباً، فستحتفي أيقونات العمليات. ويمكنك تغيير موضع الجزء الواقع في بؤرة التركيز مرة أخرى بالضغط على ▲/▼.
- إذا ضغطت على ► واخترت [RESET]، فسيعود الجزء الواقع في بؤرة التركيز إلى الوضع الافتراضي.





- 3 اضغط على ◀ لاختيار [I]، ثم غير حجم الجزء الواقع في بؤرة التركيز.
- كلما ضغطت على ◀، تغير حجم الجزء الواقع في بؤرة التركيز.
  - حجم متوسط ← حجم كبير ← حجم صغير
  - إذا ضغطت على ▲/▼، يمكنك تعديل الوضع الأفقي للجزء الواقع في بؤرة التركيز.
  - إذا ضغطت على ▶ واخترت [RESET]، فسيعود الجزء الواقع في بؤرة التركيز إلى الوضع الافتراضي، وسيجري أيضًا إعادة ضبط حجمه على الحجم المتوسط.
- 4 اضغط على زر **ENTER**.



- 5 (عند تعديل درجة الإشراق)
- اضغط على ◀ لاختيار [+]، ثم اضبط الإعداد.
- كلما ضغطت على ◀، تغير إعداد الإشراق.
  - 0 [+] (قياسي) ← +1 [+] (مشرق) ← -1 [-] (معتد)
- 6 (عند تعديل درجة السطوع)
- اضغط على ▶ لاختيار [■]، ثم اضبط الإعداد.
- كلما ضغطت على ▶، تغير إعداد السطوع.
  - 0 [■] (قياسي) ← +1 [■] (ساطع) ← +2 [■] (الأكثر سطوعًا)
- 7 ابدأ التسجيل.
- سيجري التسجيل بفواصل زمني؛ حيث سيجري تسجيل ثنائية واحدة لكل 5 ثوانٍ تقريبًا من التسجيل.

- لتسهيل اكتساب تأثير الصور المصغرة، عليك بتسجيل الأهداف التي تتضمن منظورًا بعيدًا، أو تلك الأهداف التي توحى بالعمق أو تحمل منظورًا مائلًا. واستخدم أيضًا حامل ثلاثي القوائم، وتجنب التزويم.
- لا يمكن تسجيل الصوت.
- يمكنك رؤية قدرًا كبيرًا من التشويش على الجزء الواقع في بؤرة التركيز عند تسجيل أهداف معتمة، كما هو الحال في المشاهد الليلية.
- يُضبط [نمط تسجيل] على [HA].
- يصل الحد الأقصى للوقت المتاح للتسجيل إلى 12 ساعة.
- ستبدو الصور المتحركة المسجلة باستخدام هذه الوظيفة كما لو كان معدل الإطارات بطيئًا.

**8mm** [فيديو بقياس 8 ملمترًا]



- 1 (عند تعديل درجة الإشراق)
- اضغط على ◀ لاختيار [+]، ثم اضبط الإعداد.
- كلما ضغطت على ◀، تغير إعداد الإشراق.
  - 0 [+] (قياسي) ← +1 [+] (مشرق) ← -1 [-] (معتد)
- 2 (عند تعديل توازن الألوان)
- اضغط على ▶ لاختيار [■]، ثم اضبط الإعداد.
- كلما ضغطت على ▶، تغير إعداد توازن الألوان.
  - 0 [■] (أزرق) ← [■] R (أحمر) ← [■] Y (أصفر)
- 3 ابدأ التسجيل.

- يعد الصوت أحاديًا.



- 1 (عند تعديل درجة الإشراق)
  - اضغط على ◀ لاختيار [+], ثم اضبط الإعداد.
  - كلما ضغطت على ▶، تغيّر إعداد الإشراق.
  - 0 [+](قياسي) ← +1 [+](مشرق) ← -1 [-](معتد)
- 2 ابدأ التسجيل.

- لا يمكن تسجيل الصوت.

[INTV] [تسجيل منتظم]

اضغط على ▶/◀/▲/▼ لاختيار وقت الإعداد المطلوب، ثم اضغط على زر ENTER.

[1 ثانية]/[10 ثواني]/[30 ثانية]/[1 دقيقة]/[2 دقيقة]

- تُسجّل الإطارات بفاصل زمني محدد أثناء التسجيل؛ حيث تتكون صورة متحركة مدتها الزمنية ثانية واحدة من 25 إطارًا.

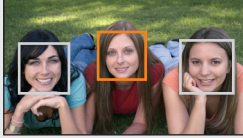
الوقت المسجل	وقت التسجيل	وقت الإعداد (الفاصل الزمني للتسجيل)	نموذج الإعداد
دقيقتان تقريبًا	ساعة تقريبًا	ثانية واحدة	غروب الشمس
12 ثانية تقريبًا	3 ساعات تقريبًا	30 ثانية	إشراق

- يصل الحد الأقصى للوقت المتاح للتسجيل إلى 12 ساعة.

- لا يمكن تسجيل الصوت.
- يُضبط [نمط تسجيل] على [HA].
- يبلغ أقل وقت لتسجيل صورة متحركة ثانية واحدة.
- قد لا يجري تعديل توازن اللون والتركيز تعديلاً تلقائيًا، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشهد ذاته. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل تلك الإعدادات يدويًا. (← 48، 50)
- في حالة التسجيل لمدة زمنية طويلة، يوصى بإجراء التسجيل أثناء توصيل مهايئ التيار المتردد AC.

تظهر الأوجه التي تم التعرف عليها محاطةً بإطارات.

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [إطار الوجه] ← الإعداد المطلوب



[رئيسي]:

يظهر إطار الوجه حسب الأولوية فقط.

[جميع]:

تُعرض جميع إطارات التعرف على الأوجه.

[إيقاف]:

إلغاء الإعداد.

● يتم عرض 15 إطارات بحد أقصى. تظهر الأوجه الأكبر والأوجه الأقرب من منتصف الشاشة بصورة أوضح عما سواها.

### ■ إطار الوجه حسب الأولوية

يُعرض إطار الوجه حسب الأولوية باللون البرتقالي. يتم إجراء التركيز، وتعديل درجة الإسراق، تبعاً لإطار الوجه حسب الأولوية.

● لا يُعرض إطار الوجه حسب الأولوية إلا بنمط تصوير الوجه في النمط التلقائي الذكي.

● يختص الإطار الأبيض بالتحرف على الوجه فقط.

يمكنك تسجيل صور مشرقة، حتى في الأماكن المظلمة من خلال تخفيف سرعة الغالق.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 47)

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [تخفيف سرعة الغالق] ← [تشغيل]

● يتم ضبط سرعة الغالق على 1/25 أو أكثر اعتماداً على درجة الإسراق المحيطة.

● عندما تصبح سرعة الغالق 1/25، تظهر الشاشة كما لو كانت بعض الإطارات غير موجودة، وقد تظهر الصور الشبحية (تأثير الصورة السابقة على الصورة اللاحقة).

يُعمل هذا النمط على الحد من ضجيج الرياح الذي ينفذ في الميكروفونات الداخلية.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 47)

MENU  
: [ضبط التصوير] ← [وقف الضجيج] ← [تشغيل]

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو [تشغيل].

● عند الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي، يُضبط [وقف الضجيج] على [تشغيل]، ولا يمكن تغيير هذا الإعداد.

● قد لا يمكن رؤية التأثير بالكامل اعتماداً على ظروف التسجيل.

كلما ارتفع عدد وحدات البكسل، يزداد وضوح الصورة عند الطباعة.

MENU : [الصور] ← [حجم الصورة] ← الإعداد المطلوب

نسبة الأبعاد	حجم الصور	
	16:9	2232×3968
1080×1920		[2.1 M]

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو [8.9 M].
- قد يصبح التسجيل أطول حسب وحدات البكسل الخاصة بالتسجيل.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 98 للحصول على تفاصيل حول عدد الصور القابلة للتسجيل.

يمكنك إضافة صوت للغالق عند تسجيل الصور الثابتة.


MENU : [الصور] ← [صوت الغالق] ← الإعداد المطلوب

[ل] : مستوى صوت منخفض

[ل] : مستوى صوت مرتفع

[إيقاف] : إلغاء الإعداد.

## التسجيل اليدوي

◇ قم بتغيير النمط إلى  .

اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي للانتقال إلى النمط اليدوي.

● تظهر أيقونة **MNL** على الشاشة.



توازن الضوء الأبيض (← 48)

سرعة الغالق المضبوطة يدويًا (← 49)

تصحيح القرحة (← 49)

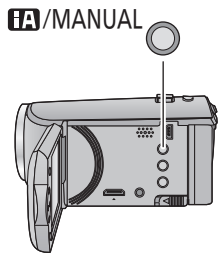
التركيز (← 50)

WB

SHTR

IRIS

MF



● اضغط على زر ENTER لعرض/إلغاء عرض أيقونة النمط اليدوي.

● تتغير الصفحة كلما تم الضغط على  .

## توازن الضوء الأبيض

قد يتعذر إخراج المشاهد بألوانها الطبيعية، مع استخدام وظيفة توازن الضوء الأبيض التلقائي، وذلك يتوقف على نوعية المشاهد أو ظروف الإضاءة. وفي هذه الحالة، يمكنك تعديل موازنة اللون الأبيض يدوياً.

- اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي للانتقال إلى النمط اليدوي.

### 1 اختر [WB] باستخدام زر المؤشر.

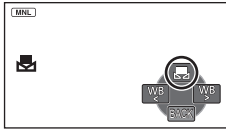


### 2 اضغط على </> لاختيار نمط توازن الضوء الأبيض.

الرمز	النمط/ظروف التسجيل
<b>AWB</b>	تعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي
	النمط المشمس: التصوير الخارجي تحت سماء صافية
	نمط الغيوم: التصوير الخارجي تحت سماء مليئة بال سحب
	النمط الداخلي 1: الإضاءة الساطعة، والأضواء المستخدمة في تصوير الفيديو بالاستوديو، وما إلى ذلك.
	النمط الداخلي 2: مصابيح الفلورسنت الملونة، ومصابيح الصوديوم في صالات الألعاب الرياضية، وغيرها.
	نمط الضبط اليدوي: <ul style="list-style-type: none"> <li>● التصوير تحت مصابيح بخار الزئبق، ومصابيح الصوديوم، وبعض مصابيح الفلورسنت</li> <li>● الأضواء المستخدمة في قاعات حفلات الزفاف بالفنادق، والأضواء الكاشفة في المسارح</li> <li>● الشروق، والغروب، وغير ذلك</li> </ul>

- للعودة إلى الإعداد التلقائي، اختر **AWB** ، أو اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي.

### ■ لضبط توازن الضوء الأبيض يدوياً



- 1 اضغط على </> لاختيار ، ثم قم بتعبئة الشاشة بهدف اللون.

### 2 اضغط على ▲ للضبط.

- عندما تتحول الشاشة إلى اللون الأسود للحظات، وتتوقف أيقونة عن الوميض، ثم يضيء بعد ذلك باستمرار، بذلك يكون قد تم الانتهاء من الإعداد.

- إذا استمرت أيقونة في الوميض على الشاشة، فلا يمكن ضبط توازن الضوء الأبيض. وفي هذه الحالة، استخدم أنماط أخرى لضبط توازن الضوء الأبيض.

- إذا شغلت الكاميرا وغطاء العدسة مغلق، فلن يعمل توازن الضوء الأبيض التلقائي على نحو صحيح. فاحرص دوماً على فتح غطاء العدسة قبل تشغيل الكاميرا.

- عندما تومض أيقونة ، فإن هذا يدل على أنه جرى تخزين توازن الضوء الأبيض اليدوي الذي جرى ضبطه من قبل. وأعد ضبط توازن الضوء الأبيض على الإعداد الصحيح، متى تغيرت ظروف التسجيل.

- عند ضبط كل من توازن الضوء الأبيض، وقيمة الفزحية/الكسب، يجب ضبط توازن الضوء الأبيض أولاً.

- تظهر أيقونة **AWB** على الشاشة أثناء ضبط **AWB** .



## تعديل سرعة الغالق/تصحيح القرحة يدويًا

سرعة الالتقاط:

يجب تعديل سرعة الالتقاط، عند تسجيل أهداف سريعة الحركة.

القرحة:

يجب تعديلها، عندما تكون الشاشة ساطعة أو معتمة للغاية.

● اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي للانتقال إلى النمط اليدوي. (← 47)

1 اختر [SHTR] أو [IRIS] بواسطة زر المؤشر.

2 اضغط على ◀/▶ لتعديل الإعدادات.

A SHTR : سرعة الالتقاط:

من 1/50 إلى 1/8000

● في حالة ضبط [تخفيف سرعة الغالق] على [تشغيل]، عندئذٍ

تكون سرعة الغالق في نطاق يتراوح بين 1/25 و

1/8000.

● سرعة الالتقاط التي تقترب من القيمة 1/8000 هي الأسرع.

B IRIS : قيمة القرحة/الكسب:

CLOSE (← F16 إلى F2.0) ← OPEN (← 0dB إلى 18dB)

● كلما اقتربت القيمة من CLOSE، زاد إعتام الصورة.

● كلما اقتربت القيمة من 18dB، زاد إشراق الصورة.

● عند ضبط قيمة القرحة على درجة إشراق أكثر من OPEN، فإنها تتحول إلى قيمة الكسب.

● للعودة إلى الإعداد التلقائي، اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي.

● عند ضبط كلٍّ من سرعة الغالق وقيمة القرحة/الكسب، اضبط سرعة الغالق أولاً، ثم اضبط قيمة القرحة/الكسب.

تعديل سرعة الالتقاط يدويًا

● قد يظهر شريط من الضوء يحيط بهدف يتميز بالإشراق الشديد، أو الانعكاس الحاد.

● أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصور سلسة.

● في حالة تسجيل هدف شديد الإشراق، أو التسجيل تحت مصادر إضاءة داخلية، قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة، أو قد

يظهر خط أفقي على الشاشة. وفي هذه الحالة، يجب التسجيل في النمط التلقائي الذكي أو ضبط سرعة الالتقاط على 1/100

في الأماكن التي يصل فيها تردد وحدة الإمداد بالطاقة إلى 50 هرتز، أو 1/125 في الأماكن التي يبلغ فيها التردد

60 هرتز.

الضبط اليدوي لقيمة القرحة/الكسب

● يزداد معدل التشويش على الشاشة، كلما ازدادت قيمة الكسب.

● قد لا يجري عرض قيم القرحة، تبعاً لمعدل تكبير الزوم.



## التسجيل في نمط التركيز اليدوي

يمكن تعديل التركيز يدويًا، إذا ما تعذر ضبطه تلقائيًا بسبب الظروف المحيطة.

● اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي للانتقال إلى النمط اليدوي. (← 47)

1 (عند استخدام وظيفة مساعدة MF)

اختر القائمة.

MENU : [ضبط التصوير] ← [مساعدة MF] ← [تشغيل]

● اعرض أيقونة التشغيل بالضغط على زر ENTER، وانتقل إلى أيقونة النمط اليدوي بالضغط على ▼.

2 اختر [MF] باستخدام زر المؤشر للتغيير إلى التركيز اليدوي.

● يظهر التركيز اليدوي MF على الشاشة.

3 اضغط على ◀/▶ لتعديل التركيز.

MF : للتركيز على هدف قريب

MF : للتركيز على هدف بعيد

سيتّم عرض نطاق التركيز باللون الأزرق. وترجع الشاشة العادية بعد مرور حوالي ثانيتين من جعل الهدف في بؤرة التركيز.

● عند ضبط [مساعدة MF] على [إيقاف]، لا يتم عرض النطاق الأزرق.

● للعودة إلى التركيز التلقائي، اختر [AF]، أو اضغط على زر النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي.

● لا تظهر الشاشة الزرقاء في الصور المسجلة بالفعل.



## عمليات العرض

## عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونات التشغيل

## VIDEO

للحصول على تفاصيل حول عمليات العرض الأساسية، راجع صفحة 24.

خطوات التشغيل	شاشة العرض	عملية العرض
<p>في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس مع الاستمرار ▶</p> <p>(يستخدم ◀ لترجيع العرض ببطء)</p> <p>يكون العرض بطيئاً أثناء اللمس.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● يتم استرجاع العرض العادي، عند لمس ▲.</li> <li>● عند عرض الصور بالحركة البطيئة في الاتجاه المعاكس، سيجري عرضها بصفة مستمرة بمعدل 2/3 من سرعة العرض العادي تقريباً (بفاصل زمنية مقدارها 0.5 ثانية).</li> <li>● سيجري العرض البطيء للمشاهد ذات تنسيق iFrame، أو المشاهد المسجلة بتنسيق MP4 بفاصل زمني قدره ثانية واحدة.</li> </ul>	<p>أثناء الإيقاف المؤقت</p>	العرض البطيء
<p>في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس ▶.</p> <p>(المس ◀ لتقديم الصور بمقدار صورة في المرة الواحدة في الاتجاه المعاكس.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● يتم استرجاع العرض العادي، عند لمس ▲.</li> <li>● في حالة تقديم الصور في الاتجاه المعاكس بمعدل صورة في المرة الواحدة، فسيتم عرضها بفاصل زمنية مقدارها 0.5 ثانية بين كل منها.</li> <li>● سيجري عرض الإطار تلو الآخر للمشاهد ذات تنسيق iFrame، أو المشاهد المسجلة بتنسيق MP4 بفاصل زمني قدره ثانية واحدة.</li> </ul>		عرض إطار تلو الآخر

## إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة

### VIDEO

يمكن حفظ صورة واحدة من الصورة المتحركة كصورة ثابتة.  
21M (1080×1920) سيجري تسجيل الصور الثابتة ذات دقة لمشاهد AVCHD ومشاهد iFrame، والصور الثابتة ذات دقة 0.2M (360×640) لمشاهد MP4.

### اضغط على زر في الموضع المراد حفظها به كصورة ثابتة أثناء العرض.

- من الملائم استخدام الإيقاف المؤقت والعرض البطيء وعرض الإطار تلو الآخر.
- سيجري تسجيل الصورة الثابتة بنفس تاريخ تسجيل الصورة المتحركة.
- ستختلف جودة الصورة المسجلة عن جودة الصورة الثابتة العادية.

## تكرار العرض

### VIDEO

يبدأ عرض المشهد الأول بعد انتهاء المشهد الأخير.

MENU : [إعداد فيديو] ← [تكرار العرض] ← [تشغيل]

تظهر إشارة  على طريقة عرض الشاشة الكاملة.

- يتم عرض كافة المشاهد بشكل متكرر. (عند عرض الصور المتحركة حسب التاريخ، تُعرض كافة المشاهد في التاريخ المحدد على نحو متكرر.)

## استئناف العرض السابق

### VIDEO

في حالة توقف عرض أحد المشاهد قبل إتمامه، يمكن استئناف العرض من نقطة التوقف.

MENU : [إعداد فيديو] ← [استعادة] ← [تشغيل]

في حالة توقف عرض إحدى الصور المتحركة، تظهر أيقونة  على طريقة عرض الصور المصغرة للمشهد المتوقف.

- يتم مسح وضع الاستئناف المخزن في الذاكرة، إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا أو تغيير النمط. (لا يتغير إعداد [استعادة].)

## تقريب الصور الثابتة أثناء العرض (زوم العرض)

### PHOTO

يمكنك تكبير الصور الثابتة أثناء العرض.



**1** حرك ذراع الزوم إلى موضع Q. ● يمكنك إجراء التزوم بحد أقصى 4×. (1× ← 2× ← 4×)



**2** قم بتغيير موضع الجزء الذي خضع للتزوم باستخدام زر المؤشر.

● يتم عرض موقع الزوم لمدة ثانية واحدة تقريباً أثناء التقريب (الإبعاد) أو تحريك الجزء المعروض.

موضع الزوم المعروض

### إبعاد الصور الثابتة المقربة

حرك ذراع الزوم إلى موضع Q للإبعاد. (1× ← 2× ← 4×)

● كلما قُرِبَت الصورة، قَلَّتْ جودتها.

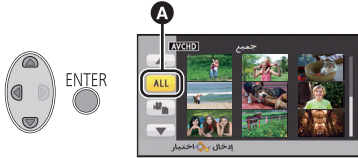
## وظائف العرض المختلفة

## عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة حسب التاريخ

PHOTO VIDEO

يمكن عرض المشاهد أو الصور الثابتة التي تم تسجيلها في نفس اليوم بشكل متتابع.

### 1 اختر أيقونة اختيار التاريخ باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر .ENTER



A أيقونة اختيار التاريخ

### 2 اختر تاريخ العرض، ثم اضغط على زر .ENTER

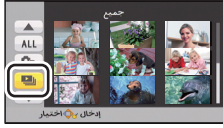
يتم عرض المشاهد أو الصور الثابتة المسجلة في التاريخ المحدد كصور مصغرة.

### 3 اختر المشهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها، ثم اضغط على زر .ENTER

- في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا أو تغيير النمط، يُعاد عرض جميع المشاهد أو الصور الثابتة.
- حتى وإن جرى تسجيل المشاهد في اليوم ذاته، فسيجري عرضها على نحو منفصل في الحالات التالية. يُضاف الرقم 1-،
- 2- ... بعد التاريخ المعروض بالقائمة المصنفة حسب التاريخ.
- عند زيادة عدد المشاهد عن 99 مشهداً
- عند التسجيل بنمط التحكم الإبداعي
- عند إجراء [إعادة ضبط الأرقام]
- يتم عرض أيقونة [↵] بعد التاريخ في القائمة المصنفة حسب التاريخ، والخاصة بالصور الثابتة المنشأة من الصورة المتحركة. (← 52)

## تغيير إعدادات العرض وتشغيل عرض الشرائح

### PHOTO



1 اختر باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر **ENTER**.

2 (عندما ترغب في تغيير الإعدادات فقط) اختر العنصر المطلوب تغييره، ثم اضغط على زر **ENTER**.

[إعداد التاريخ]: اختر التاريخ المراد عرضه.

[فاصل الشرائح]: اختر الفاصل الزمني بين الصور الثابتة أثناء العرض.

[اختيار موسيقى]: اختر الموسيقى المراد تشغيلها مع العرض.

3 (عند اختيار [إعداد التاريخ]) اختر تاريخ العرض، ثم اضغط على زر **ENTER**.

(عند اختيار [فاصل الشرائح]) اختر الفاصل الزمني لتشغيل عرض الشرائح، ثم اضغط على زر **ENTER**.

[قصير]: ثانية واحدة تقريبًا

[عادي]: 5 ثانية تقريبًا

[طويل]: 15 ثانية تقريبًا



(عند اختيار [اختيار موسيقى]) اختر الصوت المطلوب، ثم اضغط على زر **ENTER**.

4 اختر [بدء]، ثم اضغط على زر **ENTER**.

5 اختر تشغيل العرض. (← 24)

• عند انتهاء العرض أو توقفه، تُعرض شاشة اختيار [إعادة التشغيل]، أو [الاختيار مجددًا] أو [إنهاء]. اختر العنصر المطلوب، ثم اضغط على زر **ENTER**.

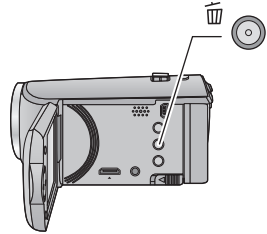
## حذف المشاهد/الصور الثابتة

لا يمكن استعادة المشاهد/الصور الثابتة التي تم حذفها؛ لذا تأكد جيدًا من المحتويات قبل متابعة الحذف.

◆ قم بتغيير النمط إلى  .

■ لحذف المشهد أو الصورة الثابتة الجاري عرضها

اضغط على زر الحذف أثناء عرض المشاهد أو الصور الثابتة المراد حذفها.



■ لحذف مشاهد أو صور ثابتة من شاشة عرض الصور المصغرة

● انتقل إلى عرض الصور المصغرة للمشاهد أو الصور الثابتة التي تريد حذفها. (← 24)

**1** اضغط على زر الحذف أثناء عرض شاشة الصور المصغرة.

● عندما تكون شاشة عرض الصور المصغرة شاشة لمشهد واحد، يُحذف المشهد أو الصورة الثابتة المعروضة.



**2** اختر [كل المشاهد] أو [متعدد] أو [مفرد]

باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر

**ENTER**.

● ستُحذف جميع المشاهد أو الصور الثابتة المعروضة كصور

مصغرة عند اختيار [كل المشاهد].


(في حالة عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ، تُحذف جميع المشاهد أو الصور الثابتة في التاريخ المحدد.)

● المشاهد/الصور الثابتة المحمية لا يمكن حذفها.



### 3 (عند تحديد [متعدد] في الخطوة 2)

**اختر المشهد أو الصور الثابتة المطلوبة للحذف، ثم اضغط على زر ENTER.**

- يتم اختيار المشهد/الصور الثابتة، وتظهر إشارة  على الصورة المصغرة. اضغط على زر ENTER مرة أخرى لإلغاء العملية.
- يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهداً للحذف.

### (عند اختيار [منفرد] في الخطوة 2)

**اختر المشهد أو الصور الثابتة المطلوبة للحذف، ثم اضغط على زر ENTER.**

### 4 (عند تحديد [متعدد] في الخطوة 2)

**اختر [حذف]، ثم اضغط على زر ENTER، أو زر الحذف.**

- لحذف مزيد من المشاهد/الصور الثابتة على نحو متواصل، كرر الخطوات من 3 إلى 4.


#### عند إيقاف الحذف قبل انتهائه

اضغط على زر MENU أثناء الحذف.

- لا يمكن استعادة المشاهد أو الصور الثابتة التي تم حذفها فعلياً عند إلغاء الحذف.

#### لاستكمال التحرير

اضغط على زر MENU.

- يمكنك أيضاً حذف مشاهد بالضغط على زر MENU، واختيار [تحرير مشهد] ← [حذف] ← [كل المشاهد] أو [متعدد] أو [منفرد].
- يمكنك أيضاً حذف صور ثابتة بالضغط على زر MENU، واختيار [إعداد صورة] ← [حذف] ← [كل المشاهد] أو [متعدد] أو [منفرد].
- لا يمكن حذف المشاهد/الصور الثابتة التي يتعذر عرضها (يتم عرض الصور المصغرة على شكل ).
- في حالة اختيار [كل المشاهد]، قد يستغرق الحذف بعض الوقت إذا كان عدد المشاهد أو الصور الثابتة كبيراً.
- إذا تم حذف مشاهد مسجلة على منتجات أخرى أو صور ثابتة متوافقة مع معيار DCF بواسطة هذه الكاميرا، فقد يتم حذف جميع البيانات المتعلقة بتلك المشاهد/الصور.
- عند حذف الصور الثابتة المسجلة على بطاقة SD بواسطة منتجات أخرى، قد يتم مسح صورة ثابتة (بتنسيق آخر غير JPEG) لا يمكن عرضها على هذه الكاميرا.

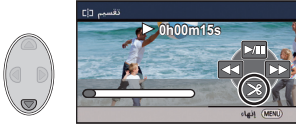
### VIDEO

يمكن تقسيم مشهد AVCHD. يمكن حذف أي أجزاء غير مرغوب فيها من المشهد بعد تقسيمه.

- اضغط مفتاح تحديد النمط على  ، اختر أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اختر مشهد بتنسيق AVCHD. (← 24)
- ### 1 اختر القائمة.

MENU  
: [تحرير مشهد] ← [تقسيم] ← [ضبط]

- ### 2 اختر المشهد الذي ترغب في تقسيمه باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر ENTER.



- ### 3 اختر أيقونة لتعيين نقطة التقسيم.

- من الملائم استخدام العرض البطيء و عرض إطار تلو الآخر. (← 51)
- اختر [نعم] لمتابعة تقسيم نفس المشهد. لمتابعة تقسيم المشاهد الأخرى، اختر [لا]، ثم أعد الخطوات 2 إلى 3.

- ### 4 المس زر MENU لاستكمال التقسيم.

- يمكن حذف الأجزاء غير المرغوبة فيها. (← 56)

### لحذف جميع نقاط التقسيم

MENU  
: [تحرير مشهد] ← [تقسيم] ← [الغاء الكل]

- لا يمكن استرداد المشاهد التي تم حذفها بعد التقسيم.

- لا يمكنك تقسيم المشهد، إذا تجاوز عدد المشاهد الخاصة بتاريخ معين 99 مشهدًا.
- قد يتعذر تقسيم المشاهد ذات وقت التسجيل القصير.
- يتعذر تقسيم البيانات التي تم تسجيلها أو تحريرها على جهاز آخر، كما لا يمكن حذف نقاط التقسيم الخاصة بها.

## تقسيم مشهد بغرض الحذف الجزئي (MP4، iFrame)

### VIDEO

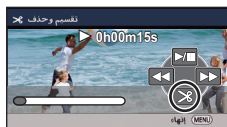
قم بتقسيم مشهد بتنسيق MP4 أو iFrame، ثم احذف الأجزاء غير الضرورية. يمكن تقسيم أي من المشاهد المسجلة إلى قسمين، بحيث يتم حذف القسم الأول أو القسم الأخير. لا يمكن استرداد المشاهد التي تم حذفها بعد التقسيم.

- اضغط مفتاح تحديد النمط على ، واختر أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبطها على [iFrame] أو [MP4]. (24 ←)

### 1 اختر القائمة.

MENU  
[تحرير مشهد] ← [تقسيم وحذف]

- 2 اختر المشهد الذي ترغب في تقسيمه باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر ENTER.



### 3 اختر أيقونة لتعيين نقطة التقسيم.

- من الملائم استخدام العرض البطيء وعرض إطار تلو الآخر. (51 ←)
- اضبط هذا الإعداد على ثابنتين على الأقل للأجزاء المراد حذفها، و3 ثوانٍ على الأقل للجزء المراد الاحتفاظ به.

- 4 اختر الجزء المراد حذفه، ثم اضغط على زر ENTER.

### 5 اختر [نعم]، ثم اضغط على زر ENTER لتأكيد (عرض) الجزء المراد حذفه.

- تظهر رسالة تأكيد عند اختيار [لا].
- انتقل إلى الخطوة 7.

### 6 أوقف العرض.

- تظهر رسالة تأكيد.

### 7 اختر [نعم]، ثم اضغط على زر ENTER.

- لمتابعة تقسيم المشاهد الأخرى وحذفها، كرر الخطوات من 2 إلى 7.


### لاستكمال التقسيم

- اضغط على زر MENU.

- قد يتعذر تقسيم المشاهد ذات وقت التسجيل القصير.
- قد يتخطى التقسيم الفعلي نقطة التقسيم المحددة مسبقاً بقدر ضئيل.

PHOTO VIDEO

يمكن حماية المشاهد/الصور الثابتة حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.  
(تؤدي تهيئة الوسيطة إلى حذف المشاهد/الصور الثابتة، حتى إذا كانت محمية.)

● قم بتغيير النمط إلى  .

**1 اختر القائمة.**

MENU  
: [إعداد فيديو] أو [إعداد صورة] ← [حماية المشاهد]\*

\* يُعرض إعداد [نقل/حماية] عند استخدام بطاقة Eye-Fi مضبوطة باعتبارها جهاز إعداد النقل المحدد مسبقاً على الكمبيوتر.

**2 اختر المشهد/الصورة الثابتة المراد حمايتها باستخدام زر المؤشر، ثم اضغط على زر**

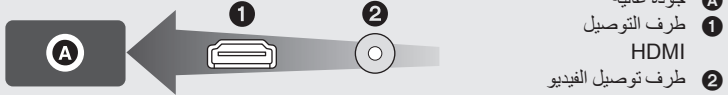
**ENTER.**

● يتم اختيار المشهد/الصورة الثابتة، وتظهر إشارة **On** على الصورة المصغرة. اضغط على زر ENTER مرة أخرى لإلغاء العملية.

● اضغط على زر MENU لإنهاء إجراءات الضبط.

## مشاهدة مقاطع الفيديو/الصور على شاشة التلفزيون

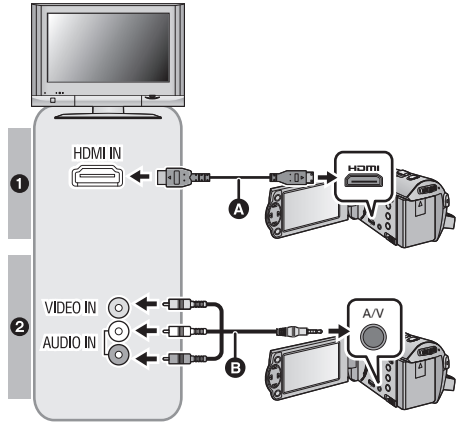
تأكد من أطراف التوصيل الموجودة بجهاز التلفزيون واستخدم كبلًا متوافقًا مع أطراف التوصيل. قد تختلف جودة الصور تبعًا لأطراف التوصيل المستخدمة.



• يعبر اختصار HDMI عن واجهة الأجهزة الرقمية، فإذا وصلت هذه الكاميرا بجهاز تلفزيون عالي الدقة ومتوافق مع HDMI، ثم عرضت بعدها الصور عالية الدقة التي جرى تسجيلها، فيمكنك التمتع بمشاهدة هذه الصور بدقة عالية وصوت عالي الجودة.

## 1 وصل الكاميرا بجهاز التلفزيون.

- A** كبل HDMI صغير (ملحق أو اختياري)<sup>1\*</sup>
- تأكد من توصيل الكاميرا بطرف التوصيل HDMI.
  - التوصيل باستخدام كبل HDMI الصغير (63 ←)
  - العرض باستخدام تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link (64 ←)
- B** كبل صوت وصورة AV (ملحق أو متوفر تجاريًا)<sup>2\*</sup>
- جودة الصورة**
- 1 صور عالية الدقة في حالة التوصيل بواسطة طرف توصيل HDMI
  - 2 صور قياسية في حالة التوصيل بواسطة طرف توصيل فيديو



- 1\* استخدم كبل HDMI الصغير المرفق بهذه الكاميرا إذا كان ملحقًا. وإذا لم يكن مرفقًا بها كبل HDMI صغير، استخدم كبل HDMI صغيرًا أصليًا من إنتاج Panasonic (RP-CDHM30، RP-CDHM15 اختياري). افحص الملحقات في إرشادات التشغيل الأساسي.
- 2\* استخدم كبل صوت وصورة AV المرفق بهذه الكاميرا إذا كان ملحقًا. افحص الملحقات في إرشادات التشغيل الأساسي.
- تأكد من إدخال القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

## 2 اختر دخل الفيديو على جهاز التلفزيون.

● مثال:

اختر القناة [HDMI] مع كبل HDMI صغير.

اختر القناة [Video 2] مع تركيب كبل صوت وصورة AV.

(قد يختلف اسم القناة تبعاً لجهاز التلفزيون الموصل).

- تحقق من وضع الدخل (مفتاح الدخل) وإعداد دخل الصوت بجهاز التلفزيون. (لمزيد من المعلومات، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون).

## 3 قم بتغيير النمط إلى [▶] للعرض.

- عند توصيل الجهاز بتلفزيون، لن تُعرض الصورة على شاشة التلفزيون في الحالات التالية. فاستخدم شاشة LCD بالجهاز.  
– تسجيل الفيديو

– عند ضبط PRE-REC

### ■ لعرض المعلومات على شاشة التلفزيون

عند تغيير إعداد القائمة، يمكن عرض/إلغاء عرض المعلومات المعروضة على الشاشة (أيقونة التشغيل ورمز الوقت ونحوهما) على شاشة التلفزيون.

MENU  
: [إعداد] ← [عرض خارجي] ← الإعداد المطلوب

[بسيط]\*: يجري عرض جزء من المعلومات

[تفصيل]: يجري عرض جميع المعلومات

[إيقاف]: لا يظهر عرض

\* يتوفر هذا الإعداد في نمط التسجيل فقط.

### ■ لمشاهدة الصور على شاشة تلفزيون



عادي (4:3)، أو عند عدم ظهور جانبي الصور على الشاشة

قم بتغيير إعداد القائمة لعرض الصور بشكل صحيح. (قم بفحص إعداد التلفزيون).

MENU  
: [إعداد] ← [مظهر الشاشة] ← [4:3]

- إذا ضبطت هذا الخيار على [4:3]، ووصلت الكاميرا بالتلفزيون عبر كبل الصوت والصورة AV، فقد تُعرض الصور أو شاشات القوائم بحجم مصغر.

أمثلة لصور بنسبة أبعاد [16:9] على جهاز تلفزيون عادي (4:3)

إعداد [مظهر الشاشة]	
[4:3]	[16:9]
	

- في حالة توصيل تلفزيون ذي شاشة عريضة، أجز تعديل إعداد نسبة الأبعاد بالتلفزيون. (راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون للحصول على التفاصيل).

راجع موقع الدعم التالي؛ للحصول على معلومات حول تلفزيونات شركة Panasonic، التي يمكنك إدخال بطاقة SD مباشرة في الفتحة الخاصة بها والموجودة بجهاز التلفزيون، ثم عرض محتوياتها.

<http://panasonic.net/>

- قد يتعذر عرض المشاهد على التلفزيون بحسب [شكل التسجيل] و[نمط تسجيل].
- للحصول على تفاصيل بشأن كيفية العرض، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون.

## التوصيل بكبل HDMI صغير

اختر طريقة إخراج HDMI المطلوبة.

MENU : [إعداد] ← [دقة HDMI] ← [تلفازي]/[1080i]/[576p]

- يعمل الخيار [تلفازي] على تعيين دقة الإخراج تلقائيًا، اعتمادًا على المعلومات الواردة من جهاز التلفزيون المتصل. إذا لم يجر إخراج الصور على شاشة التلفزيون أثناء ضبط الإعداد على [تلفازي]، فانقل إلى نمط [1080i] أو [576p]؛ مما يتيح عرض الصور على شاشة التلفزيون. (يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون.)
- قد يتعذر عرض الصور على شاشة التلفزيون لثوانٍ معدودة في بعض الحالات، كالتبديل بين المشاهد مثلًا.

# العرض باستخدام تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link

## ما المقصود بتقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link ووظيفة (HDAVI Control™)؟

- تتيج لك هذه الوظيفة إمكانية استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بجهاز تلفزيون Panasonic؛ من أجل تبسيط إجراء العمليات أثناء توصيل الكاميرا بجهاز متوافق مع تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link، باستخدام كبل HDMI صغير (ملحق أو اختياري)\* بهدف الارتباط التلقائي للعمليات. (ليست كل العمليات ممكنة).
- إن تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link تعد إحدى الوظائف الفريدة لشركة Panasonic، والتي تركز على وظيفة تحكم HDMI باستخدام ميزة HDMI CEC (التحكم في الإلكترونيات الاستهلاكية) القياسية. وتعد العمليات المرتبطة التي تتم من خلال الأجهزة المصنعة من قبل شركات أخرى والمتوافقة مع ميزة HDMI CEC عمليات غير مضمونة.
- عند استخدام أجهزة مُصنعة من قبل شركات أخرى ومتوافقة مع تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link، قم بالرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة بالأجهزة ذات الصلة.
- تدعم هذه الكاميرا ووظيفة "VIERA Link Ver.5". وتمثل وظيفة "VIERA Link Ver.5" المعيار الذي تستند إليه أجهزة Panasonic المتوافقة مع تقنية "فييرا" VIERA Link. ويتوافق هذا المعيار مع أجهزة VIERA Link من إنتاج Panasonic.
- \* استخدم كبل HDMI الصغير المرفق بهذه الكاميرا إذا كان ملحقاً. وإذا لم يكن مرفقاً بها كبل HDMI صغير، استخدم كبل HDMI صغيراً أصلياً من إنتاج Panasonic (RP-CDHM15، RP-CDHM30: اختياري). افحص الملحقات في إرشادات التشغيل الأساسي.

◊ قم بتغيير النمط إلى  .

## 1 اختر القائمة.

MENU [إعداد] ← [VIERA Link] [تشغيل]

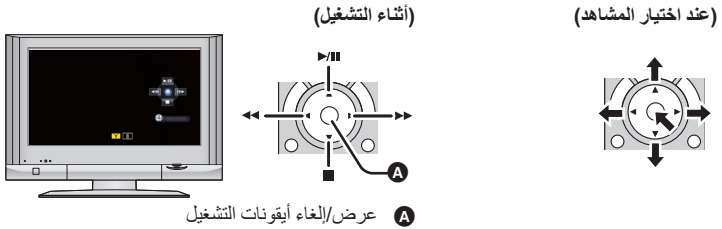
- إذا لم تكن تستخدم تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link، فقم بضبطها على [إيقاف].

## 2 وصل الكاميرا بجهاز تلفزيون Panasonic متوافق مع تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link بواسطة كبل HDMI صغير. (← 61)

- يوصى بتوصيل الكاميرا بطرف توصيل HDMI ما عدا طرف التوصيل HDMI1، إذا كان هناك طرفي دخل HDMI بالتلفزيون أو أكثر.
- يجب تنشيط تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link بالتلفزيون المتصل. (يمكنك قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون للحصول على كيفية الضبط ونحو ذلك)



- 3** قم بتشغيل الكاميرا بواسطة جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون.
- يتسنى لك اختيار المشهد أو الصورة اللذين ترغب في عرضهما بالضغط على الزر لأعلى أو لأسفل أو يسارًا أو يمينًا، ثم الضغط على الزر في وسطه.



- يمكن إجراء العمليات التالية بالضغط على الأزرار الملونة الموجودة على جهاز التحكم عن بعد.

أخضر	• تغيير عدد المشاهد/الصور الثابتة في طريقة عرض الصور المصغرة (9 صور مصغرة ← 20 صورة مصغرة ← 9 صور مصغرة...) • تقريب الصور الثابتة
أصفر	• حذف المشاهد/الصور الثابتة
أحمر	• إبعاد الصور الثابتة

### ■ العمليات المرتبطة الأخرى

#### إيقاف تشغيل الكاميرا:

عند إيقاف تشغيل التلفزيون باستخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص به، يتم أيضًا إيقاف تشغيل الكاميرا.

#### التحويل تلقائي للإدخال:

إذا كنت تجري التوصليل باستخدام كبل HDMI صغير، ثم أجريت تشغيل الكاميرا؛ فإن قناة الإدخال الموجودة بالتلفزيون تتحول تلقائيًا إلى شاشة الكاميرا. وإذا كان التلفزيون في وضع الاستعداد، فسيتم تشغيله تلقائيًا (في حالة تحديد [ضبط] لإعداد التلفزيون [Power on link]).

اعتمادًا على طرف توصيل HDMI الموجود بالتلفزيون، قد لا تتحول قناة الإدخال تلقائيًا. وفي هذه الحالة، استخدم جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون لتحويل قناة الإدخال.

- إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان التلفزيون ومكبر الصوت والصورة AV اللذين تستخدمهما متوافقين مع تقنية التوصليل "فييرا" VIERA Link أم لا، يمكنك قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بهذه الأجهزة.
- تختلف العمليات المرتبطة المتاحة بين هذه الكاميرا وتلفزيون Panasonic، تبعًا لأنواع أجهزة تلفزيون Panasonic، حتى إذا كانت متوافقة مع تقنية التوصليل "فييرا" VIERA Link. راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون للتعرف على العمليات المدعومة به.
- لا يمكنك التشغيل باستخدام كبل غير متوافق مع معيار HDMI.

# الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray أو أجهزة فيديو أو غيره

## ■ قم بإجراء الفحص قبل الدبلجة

افحص الجهاز المستخدم في الدبلجة.

إجراء الدبلجة	جودة الصورة المدبلجة	الجهاز المستخدم في الدبلجة
 <p>أدخل بطاقة SD مباشرة (← 67)</p>	جودة صورة عالية الدقة*	الأجهزة المزودة بفتحة بطاقات SD
 <p>قم بإجراء التوصيل مستخدماً كبل USB الملحق (← 67)</p>	جودة صورة عالية الدقة*	الأجهزة المزودة بطرف توصيل USB
 <p>أجر التوصيل مستخدماً كبل الصوت والصورة AV (← 69)</p>	<p>جودة صورة عادية</p> <p>يمكن عرض التسجيلات بهذه الجودة على أجهزة غير متوافقة مع تنسيق (AVCHD) عالي الدقة؛ لذا يعد نمط الجودة هذا ملائماً، إذا كنت تجري الدبلجة بغرض التوزيع.</p>	الأجهزة غير المزودة بفتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB

\* قد تكون بعض الأجهزة غير متوافقة مع جودة الصورة العالية الدقة بتنسيق (AVCHD). في مثل هذه الحالات، أجر التوصيل باستخدام كبل الصوت والصورة AV، وبإشراف الدبلجة بجودة صورة عادية. (← 69)

● بالنسبة لمواضع فتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB أو الطرف الخاص بتوصيل كبل الصوت والصورة AV، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز المستخدم.

● لا يمكن دبلجة المشاهد ذات تنسيق iFrame و MP4 عن طريق إدخال بطاقات SD أو التوصيل عبر كبل USB. لدبلجة مشاهد ذات تنسيق iFrame و MP4، راجع صفحة 69.

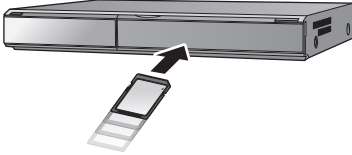
يمكنك إجراء الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray من إنتاج Panasonic أو مسجل أقراص DVD متوافق عالي الدقة (AVCHD).

- اعتماداً على نوع المسجلات أو الوسائط المراد النسخ إليها، قد يتعين عليك إجراء النسخ بجودة صور عالية الدقة (AVCHD). لتفاصيل أخرى، راجع إرشادات التشغيل الخاصة بالمسجل
- لاحظ أن الأجهزة الوارد وصفها قد تكون غير متوفرة في بلدان أو مناطق معينة.

PHOTO VIDEO

### ■ إجراء الدبلجة باستخدام جهاز مزود بفتحة بطاقات SD

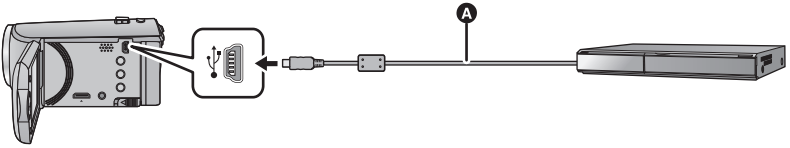
يمكنك إجراء الدبلجة عن طريق إدخال بطاقة SD مباشرة.



### ■ إجراء الدبلجة باستخدام جهاز مزود بطرف توصيل USB

يمكنك القيام بالدبلجة عن طريق توصيل كبل USB.

- في حالة توصيل كبل USB بجهاز آخر، يتعذر استخدام مهابى التيار المتردد AC. يرجى من التأكد من أن شحن البطارية كافٍ.
- قم بتشغيل الكاميرا.



#### A كبل USB (ملحق)

- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

## 1 وصل الكاميرا بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD عالية الدقة متوافق مع تنسيق (AVCHD).

- عند استخدام البطارية، يتم إيقاف شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. اضغط على زر المؤشر لتشغيل شاشة LCD.

#### حول الإشارات المعروضة على شاشة الكاميرا

- عند وصول الكاميرا إلى بطاقة SD، تظهر أيقونة الوصول إلى البطاقة (SD) على شاشة الكاميرا أو بوضئ مصباح بيان الوصول.
- احذر فصل كبل USB أو مهابى التيار المتردد أو إخراج البطارية أثناء وصول الكاميرا إلى الوسائط؛ حيث قد يتسبب ذلك في فقدان المحتويات المسجلة.

## 2 الدبلجة بواسطة العمليات المتاحة بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD عالي الدقة المتوافق مع تنسيق (AVCHD).

- لا تستخدم أي كبلات USB أخرى سوى الكبل الملحق. (التشغيل غير مضمون مع أي كبلات USB أخرى.)
- عند توصيل الكاميرا بمسجل أقراص Blu-ray من إنتاج Panasonic، أو مسجل أقراص DVD باستخدام كبل USB أثناء تشغيل الكاميرا، فإن الكاميرا تستمد طاقتها أيضًا من الجهاز المتصل.
- للحصول على تفاصيل حول طرق الدبلجة والعرض، اطلع على تعليمات التشغيل المتعلقة بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD.
- وعند توصيل الكاميرا بمسجل أقراص Blu-ray، قد تظهر شاشة عمليات دبلجة على التلفزيون المتصل بمسجل أقراص Blu-ray. وفي هذه الحالة أيضًا، أجر العمليات الموضحة في الخطوات من 1 إلى 2.
- لا يمكنك تغيير نمط الكاميرا أو إيقاف تشغيلها أثناء اتصالها بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD. لذا افصل كبل USB قبل إجراء أي من هاتين العمليتين.
- سوف تظهر رسالة في حالة انخفاض مستوى طاقة البطارية أثناء الدبلجة. قم بتشغيل مسجل أقراص Blu-ray لإلغاء عملية الدبلجة.

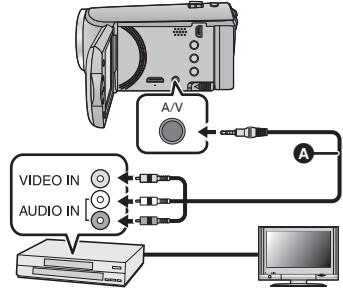
VIDEO

## ■ الدبلجة بواسطة جهاز غير مزود بفتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB أو باستخدام جهاز فيديو

- يمكنك القيام بالدبلجة عن طريق توصيل كبل صوت وصورة AV.
- تتم دبلجة الصور بجودة قياسية.
- استخدم مهائلي التيار المتردد AC، وجنّب نفسك القلق من نفاذ شحن البطارية.

### قم بتغيير دخل الفيديو بجهاز الفيديو والتلفزيون المتصلين بالكاميرا.

- يختلف ضبط القناة بحسب طرف التوصيل الذي تتصل به الكاميرا.
- انظر تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز الفيديو للحصول على التفاصيل.
- أدخل القوائم إلى أقصى درجة ممكنة.
- **A** كبل صوت وصورة AV (ملحق أو متوفر تجاريًا)\*
- \* استخدم كبل صوت وصورة AV المرفق بهذه الكاميرا إذا كان ملحقًا. افحص الملحقات في إرشادات التشغيل الأسامي.



- قم بتغيير النمط إلى .

## 1 وصل الكاميرا بجهاز فيديو، وابدأ العرض على الكاميرا.

## 2 ابدأ التسجيل من على الجهاز المتصل.

- لإيقاف التسجيل (الدبلجة)، أوقف العرض على الكاميرا بعد إيقاف التسجيل على المسجل.

- إذا لم ترغب في عرض شاشة التاريخ والوقت وإشارة الوظائف، فقم بإلغاءهما قبل إجراء الدبلجة. (← 27، 62)
- أوقف تشغيل أيقونة التشغيل بالضغط على زر ENTER أثناء الدبلجة (← 24).

في حالة عرض الصور المدبلجة على شاشة تلفزيون عريضة، قد تتمدد الصور عموديًا. وفي هذه الحالة، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي قمت بالتوصيل به، أو قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون ذي الشاشة العريضة، وضبط نسبة الأبعاد على 16:9.

## استخدام بطاقة Eye-Fi™

يمكنك باستخدام بطاقة Eye-Fi (متوفرة تجاريًا) تسجيل الصور المتحركة والصور الثابتة على البطاقة، وحفظها على جهاز كمبيوتر، أو تحميلها على موقع ويب لمشاركة الملفات عبر شبكة لاسلكية.

- وظائف بطاقة Eye-Fi (بما في ذلك الإرسال اللاسلكي) غير مضمونة للعمل على هذا المنتج. ففي حالة وقوع خلل ما بالبطاقة، يرجى الاتصال بالجهة المصنعة لهذه البطاقة.
- لاستخدام ميزة النقل ببطاقة Eye-Fi، يلزم توفر بيئة LAN لاسلكية واسعة النطاق.
- لاستخدام بطاقة Eye-Fi، يلزم الحصول على إذن من الحكومة الوطنية أو الإقليمية. ويُحظر استخدامها، إن لم تحصل على إذن بذلك. وإذا كنت غير متأكد من السماح بالاستخدام أو عدمه، يرجى استشارة الجهة المصنعة للبطاقة.
- لتفادي اعتراض الاتصالات أو حالات إساءة الاستعمال أو سرقة الهوية أو ما إلى ذلك، يوصى بشدة بتهيئة إعدادات الأمان المناسبة (إعدادات التشفير). وللحصول على تفاصيل، راجع أدلة الاستخدام لبطاقة Eye-Fi ونقطة الوصول.
- تُبث البرنامج الملحق ببطاقة Eye-Fi على جهاز الكمبيوتر لديك مسبقًا، ثم عيّن إعدادات Eye-Fi. (للتعرف على طرق الإعدادات وغيرها، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالبطاقة، أو استشارة الشركة المصنعة للبطاقة)

● إدخال بطاقة Eye-Fi (متوفرة تجاريًا) في الكاميرا.

### اختر القائمة.

MENU : [إعداد] ← [Eye-Fi TRANSFER] ← [تشغيل]

- عند ضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [تشغيل]، يجري تلقائيًا نقل الملفات القابلة للنقل.
- لإلغاء نقل ملف ما، أوقف تشغيل الكاميرا أو اضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [إيقاف].
- يكون الإعداد مضبوطًا على [إيقاف] وقت الشراء. ويجري ضبط الإعداد على [إيقاف]، كلما أخرجت بطاقة Eye-Fi من الكاميرا.
- تكون عمليات النقل لبطاقة Eye-Fi غير متاحة أثناء تسجيل الصور المتحركة.
- يمكنك التحقق من حالة نقل الملفات على شاشة الصور المصغرة.

قد جرى نقل الملف	
جارٍ انتظار نقل الملف	
يتعذر نقل الملف	

## ■ استخدام نمط Eye-Fi المباشر

يمكن نقل الملفات مباشرةً من بطاقة Eye-Fi إلى هاتف ذكي أو جهاز لوحي دون الحاجة إلى المرور بنقطة الوصول عند ضبط الإعدادات اللازمة على الكمبيوتر مسبقاً.


- تُثبِت البرنامج الملحق ببطاقة Eye-Fi على جهاز الكمبيوتر لديك مسبقاً، ثم عَيِّن إعدادات النمط المباشر.
- إدخال بطاقة Eye-Fi (متوفرة تجارياً) في الكاميرا

اختر القائمة.

MENU  
[إعداد] ← [Eye-Fi DIRECT]

- لا يُعرض هذا النمط إلا عند ضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [تشغيل].
- يُلغى هذا النمط باتباع الخطوات التالية.
- في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا
- بدء تسجيل الصور المتحركة
- بالإضافة إلى الخطوات السابقة، من الممكن أيضاً إلغاء النمط بواسطة بطاقة Eye-Fi.
- عند إجراء التوصيل عبر نمط Eye-Fi المباشر، تصبح إعدادات [نمط التوفير (بطارية)]/[نمط التوفير (AC)] معطلة.

## ■ اختيار ملفات للنقل

- إذا ضبطت الإعدادات اللازمة مسبقاً على الكمبيوتر لديك، فستتمكن من نقل الملفات المحددة كل على حدة. للتعرف على طرق الإعدادات وغيرها، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالبطاقة أو استشارة الشركة المصنعة للبطاقة.
- تُثبِت البرنامج الملحق ببطاقة Eye-Fi على جهاز الكمبيوتر لديك، ثم عَيِّن إعدادات النقل المحددة.
  - إدخال بطاقة Eye-Fi (متوفرة تجارياً) في الكاميرا
  - اضغط مفتاح تحديد النمط على  ، اختر أيقونة اختيار نمط التشغيل، واضبط الفيديو/الصورة الثابتة على [iFrame]، أو [MP4]، أو [صورة] (← 24)

اختر القائمة.

MENU  
[إعداد فيديو] أو [إعداد صورة] ← [نقل/حماية]

- طريقة الإعدادات هي نفسها [إعدادات [حماية المشهد]]. (← 60)
- إذا لم يكن إعداد النقل المحدد مهيناً على الكمبيوتر، يُعرض [إعداد [حماية المشهد]]، ولا يمكن تهيئة إعداد النقل المحدد.
- عندما يكون مفتاح الحماية من الكتابة ببطاقة Eye-Fi في اتجاه LOCK، يجري عرض [حماية المشهد] وتعطيل إعداد النقل المحدد. ويرجى تحرير قفل مفتاح الحماية من الكتابة.
- ينطبق أيضاً إعداد الحماية على الملفات التي جرى ضبط [نقل/حماية] لها. ولحذف ملف، ألغ [نقل/حماية] أولاً، ثم أجرِ العملية.
- لا يمكن استخدام مشاهد ذات تسبيق AVCHD في إعداد النقل المحدد.

- تظهر قائمة Eye-Fi عند استخدام بطاقة Eye-Fi فقط.
- لا يمكن ضمان استخدام خاصية النقل عبر بطاقة Eye-Fi مستقبلاً نظراً للتغييرات التي قد تطرأ على البطاقة وما إلى ذلك.
- قم بترقية البرنامج الثابت لبطاقة Eye-Fi إلى أحدث إصدار باستخدام البرنامج الملحق ببطاقة Eye-Fi قبل الاستخدام.
- عند ضبط وظيفة الذاكرة غير المحدودة ببطاقة Eye-Fi على وضع التشغيل، قد يجري حذف الملفات المنقولة من البطاقة تلقائياً.
- قد ترتفع درجة حرارة بطاقة Eye-Fi نتيجة لعملية نقل الملفات. كما أنه جديرٌ بالملاحظة أن استخدام بطاقة Eye-Fi يعمل على زيادة سرعة استنزاف طاقة البطارية؛ لذا يوصى باستخدام البطاقة في نمط العرض.
- يمكن تأكيد ضبط Eye-Fi أثناء إيقاف التسجيل مؤقتاً.

يجري ضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [تشغيل] (النقل في نمط Eye-Fi المباشر)	
يجري ضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [تشغيل]	
يجري ضبط [Eye-Fi TRANSFER] على [إيقاف]	

- إذا جرى إخراج بطاقة Eye-Fi، ثم إدخالها في الكاميرا مجدداً، فاضبط الوظائف ذات الصلة ببطاقة Eye-Fi مرة أخرى من القائمة.
- عند استخدام بطاقة Eye-Fi، يرجى التحقق من إلغاء قفل مفتاح الحماية من الكتابة. (← 13)
- قبل حذف الملفات، يرجى التأكد من نقلها إلى الكمبيوتر لديك وتحميلها على الموقع المشاركة.
- لا تستخدم بطاقة Eye-Fi في الأماكن التي يُحظر فيها استخدام الأجهزة اللاسلكية، كداخل الطائرة مثلاً أو نحو ذلك.
- اعتماداً على أوضاع الشبكة، قد تستغرق عملية النقل بعض الوقت. وإذا ساءت أوضاع الشبكة، فقد يتوقف النقل.
- لا يمكن نقل الملفات التي يزيد حجمها عن 2 جيجابايت؛ حيث ينبغي تقسيم هذه الملفات أولاً لتقليل حجمها. (← 58)



# الاستخدام مع الكمبيوتر

## برنامج HD Writer LE 3.0

يمكنك نسخ بيانات الصور المتحركة/الثابتة على القرص الثابت بجهاز الكمبيوتر، أو كتابة هذه البيانات على وسائط تخزين، كأقراص Blu-ray أو أقراص DVD أو بطاقات SD باستخدام برنامج HD Writer LE 3.0.

برجاء زيارة موقع الويب التالي لتنزيل/تثبيت البرنامج  
 ● البرنامج متاح للتنزيل حتى نهاية مارس 2018.

[http://panasonic.jp/support/global/cs/soft/download/f\\_le30.html](http://panasonic.jp/support/global/cs/soft/download/f_le30.html)

● راجع تعليمات التشغيل الخاصة ببرنامج HD Writer LE 3.0 (ملف بتنسيق PDF) للحصول على تفاصيل حول كيفية استخدامه. (84 ←)

## معالج Smart wizard

تُعرض شاشة Smart wizard (المعالج الذكي) تلقائيًا عند توصيل الكاميرا بكمبيوتر مثبت عليه برنامج HD Writer LE 3.0. (81 ←)



### النسخ على كمبيوتر:

يمكنك نسخ بيانات الصور المتحركة/الثابتة على القرص الثابت بالكمبيوتر.

### النسخ على قرص:

يمكنك إجراء النسخ إلى قرص بجودة صورة عالية الدقة.

● اختر الوظيفة التي ترغب في استخدامها، ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإجراء النسخ بسهولة.

نوع البيانات	العمليات المتاحة بواسطة برنامج HD Writer LE 3.0
صور متحركة و صور ثابتة	نسخ البيانات على الكمبيوتر
	النسخ بتنسيق قرص AVCHD/Blu-ray: ● لا يمكن نسخ مشاهد ذات تنسيق iFrame أو MP4 على قرص Blu-ray أو بتنسيق AVCHD.
صور متحركة	التحرير: تحرير بيانات الصور المتحركة المنسوخة على قرص ثابت بالكمبيوتر. ● التقسيم والقص والصورة الثابتة والعنوان والتأثير والنقل والموسيقى التصويرية والحذف الجزئي ● تحويل جزء من صورة متحركة إلى صورة ثابتة
	المشاركة عبر الإنترنت: يمكنك تحميل الصور المتحركة عبر الإنترنت، ومشاركتها مع أصدقائك، وأصدقائك.
صور متحركة و صور ثابتة	العرض على الكمبيوتر: عرض بيانات الصور المتحركة بجودة صورة عالية الدقة على الكمبيوتر.
صور متحركة	تهيئة الأقراص: تكون التهيئة ضرورية اعتماداً على نوع القرص الذي تستخدمه.

- يمكن إجراء العرض على الكمبيوتر باستخدام عارض الصور القياسي لنظام التشغيل Windows، أو برنامج استعراض الصور المتوفر تجاريًا، ونسخ الصور على كمبيوتر باستخدام مستكشف Windows.
- يرجى مراجعة صفحة 85 للحصول على تفاصيل حول استخدام كمبيوتر Mac.

### ملاحظة هامة

- عند استخدام بطاقة SDXC، عليك زيارة موقع الدعم التالي.  
<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>
- لا تدخل قرصًا مسجلًا بتنسيق AVCHD باستخدام برنامج HD Writer LE 3.0، في جهاز لا يدعم تنسيق AVCHD. فقد يلتصق القرص بالجهاز في بعض الحالات.
- عند إدخال قرص يتضمن صور متحركة مسجلة على أجهزة أخرى، قد تظهر رسالة تطالبك بتهيئة القرص. وفي هذه الحالة، لا تقم بتهيئة القرص؛ فقد لا يمكن استعادة البيانات مرة أخرى عند حذفها.

- لا يمكن نسخ البيانات من الكمبيوتر إلى الكاميرا.
- لا يمكن كتابة الصور المتحركة المسجلة على جهاز آخر بواسطة برنامج HD Writer LE 3.0.
- عند نسخ بيانات الصور المتحركة إلى بطاقة SD وقراءتها من البطاقة، فإن التشغيل الصحيح للكاميرا غير مضمون، إذا ما استخدم برنامج آخر بخلاف برنامج HD Writer LE 3.0.
- لا تبدأ تشغيل برنامج HD Writer LE 3.0، وبرنامجًا آخر في الوقت نفسه.

## قبل تثبيت برنامج HD Writer LE3.0

يعد تثبيتك أو استخدامك للبرنامج المبين فيما يلي بمثابة موافقة نهائية منك على البنود الواردة في هذه الاتفاقية. وإذا لم توافق على بنود هذه الاتفاقية، فلا يمكنك تثبيت البرنامج أو استخدامه.

### اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

يتم منحك ("المُرخص له") ترخيصاً لاستخدام البرنامج المنصوص عليه في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه ("الاتفاقية") حال موافقتك على الشروط والأحكام الواردة بهذه الاتفاقية.

تتضمن البنود التالية إقرارات مادية فيما يتعلق بإخلاءات المسؤولية لشركة Panasonic Corporation. فتأكد من قراءة البنود التالية وفهمها والموافقة عليها.

#### المادة 1 الترخيص

يحصل المُرخص له على حق استخدام البرنامج، (يُقصد بـ "البرنامج" البرامج والمعلومات الأخرى ذات الصلة، كالكتيبات التي ينزلها المُرخص له عبر موقع الويب الخاص بشركة Panasonic)، في حين لا يتم نقل ملكية جميع الحقوق السارية فيما يتعلق ببراءات الاختراع وحقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية والأسرار التجارية الواردة في البرنامج إلى المُرخص له.

#### المادة 2 الاستخدام من قبل طرف ثالث

لا يجوز للمُرخص له القيام باستخدام أو نسخ أو تعديل أو تحويل أو استئجار أو تأجير أو إقراض أو السماح لأي طرف ثالث، سواءً كان ذلك مقابل رسوم أم لا، باستخدام أو نسخ أو إجراء تعديلات على البرنامج، باستثناء في حدود ما هو منصوص عليه صراحة في هذه الاتفاقية.

#### المادة 3 القيود المفروضة على نسخ البرنامج

يجوز للمُرخص له عمل نسخة واحدة من البرنامج بشكل كلي أو جزئي فقط لغرض عمل نسخ احتياطية.

#### المادة 4 الكمبيوتر

يجوز للمُرخص له استخدام البرنامج على جهاز كمبيوتر واحد فقط؛ فلا يجوز له استخدامه على أكثر من جهاز. فضلاً عن ذلك، لا يجوز للمُرخص له استخدام البرنامج لخدمات استضافة البرامج التجارية.

المادة 5 الهندسة العكسية أو فك الترجمة أو فك التجميع لا يجوز للمُرخص له اللجوء إلى الهندسة العكسية أو فك ترجمة أو فك تجميع البرنامج، باستثناء في حدود ما هو مسموح به لأي منها بموجب القوانين أو اللوائح المعمول بها في البلد التي يقيم فيها المُرخص له. ولا تتحمل شركة Panasonic أو أي من الموزعين التابعين لها مسؤولية وجود أي عيب بالبرنامج أو تعرض المُرخص له لأية أضرار؛ نتيجة للجوءه إلى الهندسة العكسية أو قيامه بفك ترجمة أو فك تجميع البرنامج.

#### المادة 6 التعويض

هذا البرنامج مقدم "كما هو" دون أي ضمان من أي نوع، صريحاً كان أو ضمنياً، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - ضمانات عدم الانتهاك وقابلية التسويق و/أو الملاءمة لغرض معين. ولا تمنح شركة Panasonic ما يضمن عمل البرنامج بشكل غير منقطع أو خلوه من الأخطاء. ولا تتحمل شركة Panasonic أو الموزعين التابعين لها مسؤولية أية أضرار يتعرض لها المُرخص له؛ نتيجة لاستخدامه للبرنامج أو لأي سبب يتعلق باستخدام البرنامج.

#### المادة 7 الرقابة على التصدير

يوافق المُرخص له على عدم القيام بتصدير أو إعادة تصدير البرنامج بأي شكل من الأشكال إلى أية دولة دون الحصول على تراخيص التصدير وفقاً لما تنص عليه اللوائح المعمول بها في الدولة التي يقيم بها المُرخص له، متى كان ذلك ضرورياً.

#### المادة 8 إنهاء الترخيص

يصير الحق المخول للمُرخص له بموجب هذه الوثيقة لاغياً تلقائياً، إذا ما قام بانتهاك أي من الشروط والأحكام الواردة بهذه الاتفاقية. وفي هذه الحالة، يجب على المُرخص له التخلص من البرنامج والوثائق ذات الصلة به، إلى جانب جميع النسخ ذات الصلة، على أن يتحمل المُرخص له جميع النفقات الخاصة بذلك.

المادة 9 فيما يتعلق ببرنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5 المنتج من قبل شركة Microsoft Corporation  
(1) يجوز للمُرخص له استخدام برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5 فقط عندما يكون ملحقاً بالبرنامج، ولا يجوز له استخدام برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5 بأي تكوين مختلف أو طريقة أخرى. ويجب على المُرخص له ألا ينشر برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5، أو يتحايل على أي قيود فنية في برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5.

(2) لا يجوز للمُرخص له استخدام أو نسخ أو توزيع أو إعادة منح البرنامج للاستخدام أو استعماله بطريقة أخرى خلاف نطاق الاستخدام الممنوح بموجب المادة 9 (1)، كما لا يجوز له القيام بعمليات، مثل: الهندسة العكسية وفك التجميع والتفكيك وما إلى ذلك في برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5.

(3) تؤول جميع الحقوق؛ بما في ذلك حقوق الطبع والنشر وحقوق براءة الاختراع وغيرها من الحقوق فيما يتعلق ببرنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5 إلى شركة Microsoft Corporation. ولا يجوز للمُرخص له المطالبة بأي حقوق بشأن برنامج MICROSOFT SQL SERVER COMPACT 3.5 مطلقاً.

## بيئة التشغيل

- على الرغم من الوفاء بمتطلبات النظام المنصوص عليها في تعليمات التشغيل هذه، هناك بعض أجهزة الكمبيوتر التي لا يمكن استخدامها.
- يجب توفير محرك تسجيل أقراص DVD/Blu-ray ووسائط متوافقة من أجل الكتابة على أقراص DVD/Blu-ray.
- يكون التشغيل غير مضمون في الحالات التالية.
  - توصيل جهازين أو أكثر من أجهزة USB بجهاز الكمبيوتر، أو عند توصيل الأجهزة باستخدام لوحات وصل USB أو من خلال استخدام كبلات التطويل.
  - التشغيل من خلال نظام تشغيل أحدث.
  - التشغيل من خلال نظام تشغيل آخر غير النظام المثبت مسبقًا.
- هذا البرنامج غير متوافق مع أنظمة التشغيل Microsoft Windows 3.1 و Windows 95 و Windows 98 و Windows Me و Windows NT و Windows 2000 و Windows XP و Windows 98SE.

### بيئة التشغيل الخاصة ببرنامج HD Writer LE 3.0

نظام التشغيل	Windows 8.1/Windows 8 (32 بت/64 بت) Windows 7 (32 بت/64 بت) SP1 Windows Vista (32 بت) SP2
وحدة المعالجة المركزية	معالج Intel Pentium 4 بسرعة 2.8 جيجا هرتز أو أعلى (يشتمل على وحدة معالجة مركزية متوافقة) ● يوصى باستخدام المعالج Intel Core 2 Duo بسرعة 2.16 جيجا هرتز أو أعلى، أو AMD Athlon 64 X2 Dual-Core 5200+ أو أعلى عند استخدام وظيفة العرض. ● يوصى باستخدام معالج Intel Core 2 Quad بسرعة 2.6 جيجا هرتز أو أعلى عند استخدام وظيفة التحرير.
ذاكرة الوصول العشوائي	نظام التشغيل Windows 8.1/Windows 8/Windows 7: 2 جيجابايت أو أكثر (64 بت)/1 جيجابايت أو أكثر (32 بت) Windows Vista: 1 جيجابايت أو أكثر
شاشة العرض	جودة ألوان عالية (16 بت) أو أكثر (يوصى بجودة 32 بت أو أكثر) دقة العرض على سطح المكتب 768×1024 بكسل أو أكثر (يوصى بدقة 1080×1920 بكسل أو أكثر) بطاقة رسومية متوافقة مع برنامج DirectX 9.0c (يوصى بإصدار DirectX 10) وترائب DirectDraw يُفضل التوافق مع PCI Express™ × 16 يوصى بذاكرة فيديو ذات سعة 256 ميجابايت أو أكثر

المساحة الخالية على القرص الثابت	Ultra DMA — 100 أو أكثر 450 ميجابايت، أو أكثر (تثبيت البرنامج) ● إذا كانت إعداد الضغط فعالاً، فستقع أخطاء أثناء التسجيل. ألغ خانة الاختيار لإعداد [Compress this drive to save disk space] ضمن [Properties] لمحرك الأقراص الثابتة.
الصوت	دعم DirectSound
وسيلة التوصيل	منفذ USB
متطلبات أخرى	ماوس أو جهاز إشارة مماثل اتصال بالإنترنت

- هذا البرنامج مخصص لنظام التشغيل Windows فقط.
- يتعذر الإدخال بأية لغة أخرى بخلاف الإنجليزية والألمانية والفرنسية والصينية المبسطة والروسية.
- لا يكون التشغيل مضموناً مع جميع محركات أقراص DVD/Blu-ray.
- لا يكون التشغيل مضموناً مع نظام التشغيل أو Windows Vista Enterprise أو Windows 7 Enterprise أو Windows 8 Enterprise أو Windows 8.1 Enterprise أو Windows RT أو Windows 8.1/Windows 8.
- سيجري تشغيله فقط كتطبيق سطح مكتب باستخدام Windows 8.1/Windows 8.
- هذا البرنامج غير متوافق مع بيئات التشغيل المتعدد.
- هذا البرنامج غير متوافق مع بيئات الشاشات المتعددة.
- أما في حالة استخدام نظام التشغيل Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista، لا يمكن استخدام هذا البرنامج سوى من قبل مستخدم حساب المسؤول والحساب القياسي. (ينبغي تثبيت هذا البرنامج وإزالة تثبيته من خلال مستخدم حساب المسؤول).

## ■ لاستخدام برنامج HD Writer LE 3.0

تحتاج إلى كمبيوتر فائق الأداء اعتماداً على الوظائف المراد استخدامها. فقد لا يقوم البرنامج بالعرض على نحو ملائم، بل قد لا يعمل جيداً من الأساس في بيئة الكمبيوتر المستخدم. راجع بيئة التشغيل والملاحظات الخاصة بها.

- قد يصبح التشغيل خلال العرض بطيئاً، إذا لم تتوفر متطلبات بيئة التشغيل في وحدة المعالجة المركزية أو الذاكرة.
- احرص دائماً على استخدام أحدث برامج التشغيل الحالية لبطاقة الفيديو.
- تأكد دوماً من توفر سعة كافية على القرص الثابت بالكمبيوتر؛ فقد يكون القرص غير صالح للعمل، أو قد يتوقف عن العمل فجأة، إذا ما كانت السعة المتوفرة منخفضة.

## ■ بيئة التشغيل الخاصة بوظيفة قارئ البطاقات (وحدة تخزين كبيرة السعة)

نظام التشغيل	Windows 8.1/Windows 8 (32 بت/64 بت) Windows 7 (32 بت/64 بت) (SP1) Windows Vista (32 بت) (SP2)
وحدة المعالجة المركزية	1 جيجا هرتز أو أعلى معالج 32 بت (×86) أو 64 بت (×64) (يشمل وحدة معالجة مركزية متوافقة)
ذاكرة الوصول العشوائي	نظام التشغيل Windows 8.1/Windows 8/Windows 7: 2 جيجابايت أو أكثر (64 بت)/1 جيجابايت أو أكثر (32 بت) Windows Vista Home Basic: 512 ميجابايت أو أكثر Enterprise/Ultimate/Business/Windows Vista Home Premium: 1 جيجابايت أو أكثر
وسيلة التوصيل	منفذ USB
متطلبات أخرى	ماوس أو جهاز إشارة مماثل

- يعمل جهاز USB مع برنامج التشغيل المثبت باعتباره جهازاً قياسياً في نظام التشغيل.

## التثبيت

عند تثبيت البرنامج، قم بتسجيل الدخول إلى الكمبيوتر بحساب مسؤول أو باسم مستخدم يحظى بتخويل مكافئ. (إذا لم يكن لديك تخويل للقيام بذلك، يمكنك الرجوع إلى مديرك.)

- قبل بدء عملية التثبيت، قم بإغلاق جميع التطبيقات التي هي قيد التشغيل.
- لا تقم بإجراء أية عمليات أخرى على الكمبيوتر إلا بعد اكتمال تثبيت البرنامج.
- يعتمد توضيح عمليات التشغيل على نظام التشغيل Windows 7.

### ■ تثبيت برنامج HD Writer LE 3.0

برجاء زيارة موقع الويب التالي لتنزيل/تثبيت البرنامج

- البرنامج متاح للتنزيل حتى نهاية مارس 2018.

[http://panasonic.jp/support/global/cs/soft/download/f\\_le30.html](http://panasonic.jp/support/global/cs/soft/download/f_le30.html)

### ■ إزالة تثبيت برنامج HD Writer LE 3.0

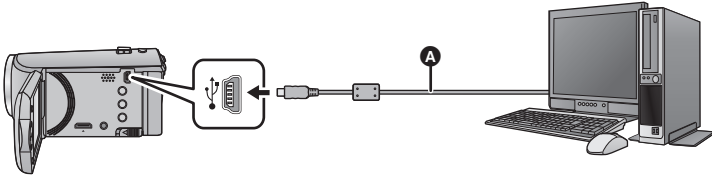
اتبع الخطوات الواردة أدناه لإزالة تثبيت أي تطبيق من تطبيقات البرامج التي لم تعد بحاجة إليها.

- 1 اختر [Start] (ابداً) ← [Control Panel] (لوحة التحكم) ← [Uninstall a program] (إزالة تثبيت برنامج).
  - 2 اختر [HD Writer LE 3.0]، ثم انقر فوق [Uninstall] (إزالة التثبيت).
- تابع عملية إزالة التثبيت وفقاً للتعليمات التي تظهر على الشاشة.
  - بعد الانتهاء من إلغاء تثبيت البرنامج، تأكد من إعادة تشغيل الكمبيوتر.



## التوصيل بالكمبيوتر

● وُصِّل الكاميرا بالكمبيوتر، بعد الانتهاء من تثبيت التطبيقات.

● **A** كبل USB (ملحق)

- أدخل القوايس إلى أقصى درجة ممكنة.
- في حالة توصيل كبل USB بجهاز آخر، يتعذر استخدام مهايئ التيار المتردد AC. يرجى من التأكد من أن شحن البطارية كافٍ.
- قم بتشغيل الكاميرا.


## وُصِّل الكاميرا بالكمبيوتر.

- تُعرض شاشة Smart wizard (المعالج الذكي) تلقائيًا عند تثبيت برنامج HD Writer LE 3.0.
- يتم التعرف على الكاميرا تلقائيًا باعتبارها محرك أقراص خارجي متصل بالكمبيوتر. (← 83)
- عند استخدام البطارية، يتم إيقاف شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. اضغط على زر المؤشر لتشغيل شاشة LCD.

- لا تستخدم أي كبلات USB أخرى سوى الكبل الملحق. (التشغيل غير مضمون مع أي كبلات USB أخرى.)
- عند توصيل الكاميرا بكمبيوتر عن طريق كبل USB أثناء تشغيل الكاميرا، تستمد الكاميرا الطاقة أيضًا من الكمبيوتر.
- عند إجراء القراءة/الكتابة بين الكمبيوتر وبطاقة SD، يرجى ملاحظة أن بعض فتحات بطاقة SD الموجودة بأجهزة الكمبيوتر، وكذلك بعض أجهزة قارئ بطاقة SD غير متوافقة مع بطاقة الذاكرة SDHC أو بطاقة الذاكرة SDXC.
- عند استخدام بطاقة SDXC، عليك زيارة موقع الدعم التالي.

<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>

## ■ لفصل كبل USB بطريقة آمنة

اختر أيقونة  من شريط المهام المعروضة على شاشة الكمبيوتر، ثم انقر فوق عرض الشاشة الذي يتيح لك إخراج [HC-V160].

● قد لا تظهر هذه الأيقونة تبعاً لإعدادات الكمبيوتر.

### حول الإشارات المعروضة على شاشة الكاميرا

- احرص على عدم فصل كبل USB أو البطارية، إذا كان مصباح بيان الوصول مضيئاً، أو عند ظهور أيقونة الوصول إلى البطاقة (SD) على شاشة الكاميرا.
- إذا لم تتغير الشاشة عند تشغيل الكاميرا أثناء توصيلها بكمبيوتر، فافصل البطارية، وانتظر لمدة دقيقة واحدة تقريباً، ثم أعد توصيل البطارية، وانتظر لمدة دقيقة واحدة مرة أخرى، ثم أعد تشغيل الكاميرا. (قد تتعرض البيانات للتلف عند القيام بالعملية السالف ذكرها أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD).

عند توصيل الكاميرا بالكمبيوتر ، يتم التعرف عليها على أنها محرك أقراص خارجي.  
● يظهر قرص قابل للإزالة (مثل: CAM\_SD (F:)) في [Computer] (الكمبيوتر).

### ■ نسخ الصور الثابتة على الكمبيوتر

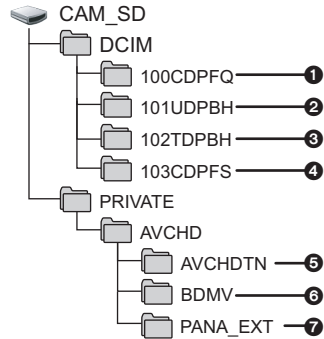
وظيفة قارئ البطاقات (وحدة تخزين كبيرة السعة)

يمكن نسخ الصور الثابتة المسجلة باستخدام الكاميرا على جهاز الكمبيوتر باستخدام برنامج Explorer أو أية برامج أخرى.

- 1 انقر نقرًا مزدوجًا فوق المجلد الذي يتضمن الصور الثابتة. [DCIM] ← [100CDPFQ] وغيره)
- 2 اسحب الصور الثابتة وإسقاطها في المجلد الوجهة (في القرص الثابت بالكمبيوتر).

يوصى باستخدام برنامج HD Writer LE 3.0 لنسخ بيانات الصور المتحركة.  
يؤدي استخدام Windows Explorer أو أية برامج أخرى على الكمبيوتر لنسخ أو نقل أو إعادة تسمية الملفات والمجلدات المسجلة باستخدام الكاميرا إلى جعلها غير قابلة للاستخدام من قبل برنامج HD Writer LE 3.0.  
لا يمكن كتابة البيانات من جهاز كمبيوتر على بطاقة SD بالكاميرا.

### نموذج بنية المجلدات لبطاقة SD:



يتم تسجيل البيانات التالية.

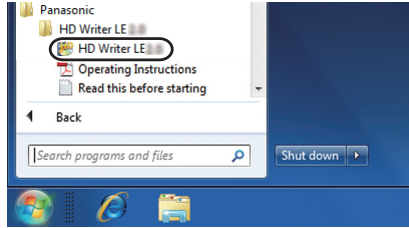
- 1 ما يصل إلى 999 صورة ثابتة بتنسيق JPEG [S1000001.JPG] وغيره)
- 2 ملفات صور متحركة بتنسيق iFrame [S1000001.MP4] وغيرها)
- 3 ملفات صور متحركة بتنسيق MP4 [S1000001.MP4] وغيرها)
- 4 الصور الثابتة المكونة بتنسيق JPEG من صورة متحركة
- 5 الصور المصغرة المكونة من الصور المتحركة
- 6 ملفات الصور المتحركة بتنسيق AVCHD [00000.MTS] وغيره)
- 7 من أجل الإدارة

## بدء تشغيل HD Writer LE 3.0

- لاستخدام البرنامج، سجّل الدخول بحساب مسؤول أو باسم مستخدم لحساب مستخدم قياسي (فيما يتعلق بنظام التشغيل Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista فقط). لا يمكن استخدام البرنامج باسم مستخدم لحساب ضيف.

(من الكمبيوتر)

اختر [Start] (ابدأ) ← [All Programs] (كافة البرامج) ← [Panasonic] ← [HD Writer LE 3.0] ← [HD Writer LE 3.0].



- للحصول على تفاصيل حول كيفية استخدام تطبيقات البرنامج، يمكنك قراءة ملف تعليمات التشغيل الخاص بالبرنامج والمتاح بتنسيق PDF.

### قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بتطبيقات البرنامج

- ستحتاج إلى تثبيت برنامج Adobe Acrobat Reader 5.0 أو أي إصدار لاحق، أو برنامج Adobe Reader 7.0 أو أي إصدار لاحق لقراءة ملف تعليمات التشغيل المتاح بتنسيق PDF.

اختر [Start] (ابدأ) ← [All Programs] (كافة البرامج) ← [Panasonic] ← [HD Writer LE 3.0] ← [Operating Instructions] (تعليمات التشغيل).

## مستخدمي أجهزة Mac (وحدة تخزين كبيرة السعة)

- لا يتوفر برنامج HD Writer LE 3.0 لكمبيوتر Mac.
  - يتوفر الدعم لبرنامجي iMovie و Final Cut Pro X. للحصول على تفاصيل حول برنامجي iMovie و Final Cut Pro، يرجى الاتصال بشركة Apple Inc.
- بيئة التشغيل** ■

الكمبيوتر	Mac
نظام التشغيل	OS X v10.9
وحدة المعالجة المركزية	Intel Core 2 Duo أو أفضل
ذاكرة الوصول العشوائي	2 جيجابايت أو أكثر
وسيلة التوصيل	منفذ USB
متطلبات أخرى	ماوس أو جهاز إشارة مماثل

- على الرغم من الوفاء بمتطلبات النظام المنصوص عليها في تعليمات التشغيل هذه، هناك بعض أجهزة الكمبيوتر التي لا يمكن استخدامها.
- يعمل جهاز USB مع برنامج التشغيل المثبت باعتباره جهازًا قياسيًا في نظام التشغيل.
- برنامج HD Writer LE 3.0 متوفر لنظام التشغيل Windows فقط.

### ■ نسخ الصور الثابتة على جهاز Mac

#### 1 وصل الكاميرا بجهاز Mac عن طريق كبل USB الملحق.

- يتم التعرف على هذه الكاميرا تلقائيًا كمحرك أقراص خارجي متصل بكمبيوتر Mac.
- عند استخدام البطارية، يتم إيقاف شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. اضغط على زر المؤشر لتشغيل شاشة LCD.

#### 2 انقر نقرًا مزدوجًا فوق [CAM\_SD] المعروضة على سطح المكتب.

- يتم تخزين الملفات في المجلد [100CDPFQ] ونحوه بالمجلد [DCIM].

#### 3 استخدم عملية السحب والإسقاط لنقل الصور المطلوبة، أو المجلد المحتوي على تلك الصور

إلى أي مجلد آخر موجود على كمبيوتر Mac.

### ■ لفصل كبل USB بطريقة آمنة

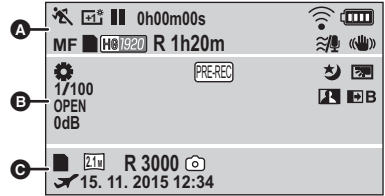
- قم بسحب أيقونة القرص [CAM\_SD] إلى [Trash] (سلة المحذوفات)، ثم قم بفصل كبل USB.

- لا تستخدم أي كبلات USB أخرى سوى الكبل الملحق. (التشغيل غير مضمون مع أي كبلات USB أخرى.)

## الإشارات

## تسجيل الإشارات

النمط اليدوي (← 50)	MF
الحالة الممكنة للتسجيل على البطاقة (الصورة المتحركة)	(أبيض)
التعرف على البطاقة (الصورة المتحركة)	(أخضر)
360/25p / iFrame / HE1920 / H264 / HA1920	
تنسيق التسجيل/نمط التسجيل (← 40، 41)	R 1h20m
الوقت المتبقي لتسجيل الصور المتحركة (← 19)	
وقف الضجيج	
مثبت الصورة (← 41)	
B	
AWB /	
توازن الضوء الأبيض (← 48)	
سرعة الغالق (← 49)	1/100
قيمة الفزحية (← 49)	F2.0/OPEN
قيمة الكسب (← 49)	0dB
وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق)	PRE-REC
التسجيل التلقائي المنتظم (← 44)	
وظيفة التصوير الليلي بالألوان (← 38)	
التحكم في التباين الذكي (← 38)	
تعويض الضوء الخلفي (← 37)	
التصاؤل (أبيض)، التصاؤل (أسود) (← 37)	B / W
تعديل درجة الإشراق (تأثير صور مصغرة/فيديو مقاس 8 مم/فيديو صامت) (← 44، 43، 42)	0
تعديل درجة السطوع (تأثير صور مصغرة) (← 42)	0
تعديل توازن الألوان (فيديو مقاس 8 مم) (← 43)	0



A	
النمط التلقائي الذكي (← 22)	
النمط اليدوي (← 47) MNL	
وضعية التسجيل (← 39)	
INTV / SILN / 8mm / MINI	
نمط التحكم الإبداعي (← 42)	
-1* / +1* / +2*	
إضاءة الشاشة (← 31)	
التسجيل (أحمر) III/●	
الإيقاف المؤقت للتسجيل (أخضر) II	
وقت التسجيل المتبقي (← 19) 0h00m00s	
(الحرف "h" اختصار لكلمة ساعة، و"m" اختصار لكلمة دقيقة، في حين أن "s" اختصار لكلمة ثانية.)	
إعداد Eye-Fi (← 70)	
طاقة البطارية المتبقية (← 12)	

## ■ إشارات العرض



العرض أثناء التشغيل (← 24، 51)

وقت العرض (← 24) **0h00m00s**

رقم المشهد **No.10**

تكرار العرض (← 52)

استئناف العرض (← 52)

اسم ملف/مجلد الصور الثابتة **100-0001**

نقل/حماية الصور المتحركة/الصور الثابتة (← 60، 71)

**MP4** / **i.Frame** / **AVCHD**

عرض اختيار نمط التشغيل (← 24)

مشهد مسجل على هيئة صورة مصغرة **MINI**  
(← 42)

مشهد مسجل بفواصل زمني (← 44)

حالة النقل ببطاقة Eye-Fi (← 71)

## ■ إشارة الاتصال بالأجهزة الأخرى

الوصول إلى البطاقة (← 67، 82)

## ■ الإشارات التأكيديّة

-- عرض مستوى البطارية الداخلية منخفض. (الوقت) (← 17)

تحذير عند تسجيل صور لنفسك (← 18)

بطاقة SD غير موجودة، أو غير متوافقة.

**C**

(أبيض) ■ الحالة الممكنة للتسجيل على البطاقة (الصورة الثابتة)

(أخضر) ■ التعرف على البطاقة (الصورة الثابتة)

عدد وحدات البكسل الخاصة بتسجيل **0.2M** / **2.1M** / **8.9M**

الصور الثابتة (← 21، 46، 52)

في نمط العرض، لا يتم عرض حجم الصورة مع الصور الثابتة المسجلة باستخدام منتجات أخرى لها أحجام صور مختلفة عن الأحجام الموضحة أعلاه.

عدد الصور الثابتة المتبقّي (← 21) **R3000**

(أبيض) أيقونة تسجيل الصور الثابتة

(أحمر) تسجيل صورة ثابتة

إعداد التوقيت العالمي (← 27)

15. 11. 2015 إشارة التاريخ (← 17)

12:34 إشارة الوقت (← 17)

## الرسائل

أهم رسائل التأكيد/الخطأ النصية التي تظهر على الشاشة.

### فحص البطاقة

هذه البطاقة غير متوافقة أو لا يمكن التعرف عليها من قبل الكاميرا. عندما تظهر هذه الرسالة على الرغم من تسجيل الصور المتحركة والثابتة على بطاقة SD، فقد تكون البطاقة غير مستقرة في موضعها. أعد إدخال البطاقة، وأوقف تشغيل الكاميرا، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى.

### حول الاستعادة

في حالة اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة، قد تظهر الرسائل التالية، كما يتم إصلاح الخطأ. (قد تستغرق عملية الإصلاح بعض الوقت اعتماداً على نوع الخطأ).


● تُعرض علامة  عند اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة أثناء عرض المشاهد على هيئة صور مصغرة.

- استخدم بطارية مشحونة بشكل كافٍ أو مهبط التيار المتردد AC.
- اعتماداً على حالة البيانات، قد لا يمكن إصلاحها بشكل كامل.
- في حالة تعذر عملية الاستعادة، سيتعذر تشغيل مشاهد مسجلة قبل إيقاف تشغيل الكاميرا.
- عند استعادة البيانات المسجلة على جهاز آخر، فقد لا يمكن تشغيل البيانات على الكاميرا أو الجهاز الآخر.
- في حالة تعذر عملية الاستعادة، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا، وانتظر قليلاً، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. فإذا تكررت عملية الاستعادة للفشل، قم بتهيئة إحدى الوسائط على الكاميرا. يرجى العلم بأن تهيئة إحدى الوسائط تعني مسح كافة البيانات المسجلة عليها.
- في حالة استعادة معلومات الصور المصغرة، فقد يصبح عرض الصور المصغرة أكثر بطئاً.



## استكشاف الأعطال وإصلاحها

■ لا يوجد خلل وظيفي في الحالات التالية

<ul style="list-style-type: none"> <li>● يصدر هذا الصوت من العدسة عند تحركها، ولا يعد خللاً وظيفياً. ويختفي هذا الصوت عند تشغيل الكاميرا، وتغيير النمط إلى .</li> </ul>	يصدر صوت طقطة عندما تتعرض الكاميرا للاهتزاز.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● يبدو الهدف مشوهاً بدرجة طفيفة، عندما يتحرك الهدف بسرعة فائقة خلال الصورة؛ ويرجع السبب في ذلك إلى أن مستشعر الصور المستخدم في الكاميرا هو MOS. ولا يعد ذلك خللاً وظيفياً.</li> </ul>	يبدو الهدف مشوهاً.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تنجم هذه الظاهرة عن التكثف، ولا تمثل عطلاً. يرجى الرجوع إلى صفحة 2.</li> </ul>	تتكون طبقة ضبابية على العدسة أو شاشة LCD.


## الطاقة

نقاط الفحص	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> <li>● قم بشحن البطارية مرة أخرى لضمان كفاية الشحن. (← 10)</li> <li>● في الأماكن الباردة، يصير وقت استخدام البطارية أقل.</li> <li>● تعمل البطارية لمدة زمنية معينة، فإذا ظل وقت عمل البطارية قصيراً جداً حتى بعد شحنها بالكامل، دل ذلك على أن البطارية متهاكة، وتحتاج إلى الاستبدال.</li> </ul>	<p>يتعذر تشغيل الكاميرا.</p> <p>الكاميرا لا تظل قيد التشغيل لفترة كافية.</p> <p>شحن البطارية ينفذ بسرعة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● في حالة توقف تشغيل الكاميرا عند إيقاف تشغيل التلفزيون باستخدام جهاز التحكم عن بعد، فهذا يعني أن تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link قيد التشغيل. إذا لم تكن تستخدم تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link، فقم بضبط [VIERA Link] على [إيقاف]. (← 64)</li> </ul>	يتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائياً.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● انزع البطارية أو مهائى التيار المتردد AC وانتظر لمدة دقيقة تقريباً، ثم أعد توصيل البطارية أو مهائى التيار المتردد AC. بعد ذلك بدقيقة تقريباً، قم بتشغيل الكاميرا مرة أخرى. (إجراء العملية السابقة أثناء محاولة الوصول إلى إحدى الوسائط قد يؤدي إلى تلف البيانات المخزنة عليها).</li> <li>● إذا استمرت عدم القدرة على استعادة التشغيل العادي، قم بفصل الطاقة عن الجهاز واستشر الموزع الذي اشترت منه الكاميرا.</li> </ul>	الكاميرا لا تعمل أثناء تشغيلها. الكاميرا لا تعمل بصورة عادية.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● اكتشفت الكاميرا وجود خطأ ما تلقائياً. أعد تشغيل الكاميرا عن طريق إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى.</li> <li>● يتم إيقاف تشغيل الكاميرا في غضون دقيقة واحدة تقريباً، إذا لم يتم إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى.</li> <li>● تحتاج الكاميرا إلى الإصلاح، إذا استمر ظهور هذه الرسالة بشكل مستمر حتى بعد إعادة تشغيل الكاميرا. قم بفصل الطاقة، واستشر الموزع الذي اشترت منه الكاميرا. لا تحاول إصلاح الكاميرا بنفسك.</li> </ul>	يتم عرض رسالة "حدث خطأ". يرجى إطفاء الوحدة، ثم إعادة تشغيلها مرة أخرى."




## الإشارة

نقاط الفحص	المشكلة
● تم ضبط الإعداد [عرض] في القائمة [إعداد] على [إيقاف]. (← 27)	إشارة الوقت المتبقي أو إشارة الوقت المنقضي لا تظهر.

## التسجيل

نقاط الفحص	المشكلة
● استخدم بطاقة SD التي يمكن استخدامها لتسجيل الصور المتحركة. (← 13) ● قد يقل الوقت المتاح للتسجيل نتيجة لتراجع سرعة كتابة البيانات، أو بسبب تكرار التسجيل والحذف. فعليك بتهيئة بطاقة SD باستخدام الكاميرا. (← 32)	الكاميرا تتوقف عن التسجيل بشكل اعتباطي.
● انتقل إلى النمط التلقائي الذكي. ● إذا كنت تحاول تسجيل مشهد يصعب التركيز عليه عن طريق نمط التركيز التلقائي، فاستخدم نمط التركيز اليدوي لضبط التركيز. (← 23، 50)	وظيفة التركيز التلقائي لا تعمل.
● قبل تشغيل الكاميرا، افتح غطاء العدسة. ● قد يتم أيضًا عرض هذه الرسالة عند التسجيل في مكان دامس الظلام.	تظهر رسالة "محيط مظلم جداً، أو افتح غطاء العدسة".
● في الأماكن التي تشتمل على مصادر ضوء متعددة، مثل: صالات الألعاب الرياضية أو القاعات، اضبط إعداد توازن الضوء الأبيض على <b>92</b> : (النمط الداخلي 2). إذا لم تتمكن من التسجيل بوضوح باستخدام نمط <b>92</b> : (النمط الداخلي 2)، قم بضبط النمط على  (نمط التعديل اليدوي). (← 48)	يكون توازن ألوان الصور غريباً عند التسجيل في بعض الأماكن مثل صالات الألعاب الرياضية.
● قد تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد يظهر أشرطة أفقية على الصورة عند تسجيل الهدف تحت مصابيح الفلورسنت أو مصابيح الزئبق أو الصوديوم، وغير ذلك من مصادر الإضاءة؛ ولا يعد ذلك خطأً وظيفياً. ● وفي هذه الحالة، يجب التسجيل في النمط التلقائي الذكي أو ضبط سرعة الالتقاط على 1/100 في الأماكن التي يصل فيها تردد وحدة الإمداد بالطاقة إلى 50 هرتز، أو 1/125 في الأماكن التي يبلغ فيها التردد 60 هرتز.	تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد تظهر خطوط أفقية على الصورة. تصدر شاشة LCD وميضاً بالأماكن الداخلية.

## العرض

نقاط الفحص	المشكلة
● لا يمكن عرض أي مشهد أو صورة ثابتة تظهر صورها المصغرة على شكل  . ● قد يتعذر عرض الصور المتحركة المسجلة باستخدام أجهزة أخرى على الكاميرا. (تعرض علامة  ).	لا يمكن عرض المشاهد/الصور الثابتة.
● قم بتحرير إعداد الحماية. (← 60، 71) ● لا يمكن حذف أي مشاهد/صور ثابتة تظهر صورها المصغرة على شكل  . وإذا لم تكن المشاهد/الصور الثابتة ضرورية، فقم بتهيئة الوسيلة لمسح البيانات. (← 32) يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة الوسيلة، فإن هذا يعني مسح جميع البيانات المسجلة عليها، ولا يمكن استعادتها. قم بعمل نسخ احتياطية للبيانات الهامة على جهاز كمبيوتر أو قرص أو نحو ذلك.	لا يمكن حذف المشاهد.

## مع منتجات أخرى

المشكلة	نقاط الفحص
على الرغم من توصيل الكاميرا بالتلفزيون بشكل صحيح، لا يمكن مشاهدة الصور. الصور مضغوطة بطريقة أفقية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون، ثم اختر القناة التي تتوافق مع طرف الدخل المستخدم للتوصيل.</li> <li>قم بتغيير إعداد [مظهر الشاشة]؛ كي يتطابق مع نسبة الأبعاد الخاصة بالتلفزيون. (62 ←)</li> <li>عند توصيل الجهاز بالتلفزيون، لن تُعرض الصورة على شاشة التلفزيون في الحالات التالية. فاستخدم شاشة LCD بالجهاز. — تسجيل الفيديو — عند ضبط PRE-REC</li> </ul>
لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في جهاز آخر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من توافق الجهاز مع سعة أو نوع بطاقة SD (بطاقة الذاكرة SD/بطاقة الذاكرة SDHC/بطاقة الذاكرة SDXC) التي أدخلتها. راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز للحصول على التفاصيل.</li> </ul>
تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link لا تعمل.	<p>(الإعداد على هذه الكاميرا)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>قم بالتوصيل بواسطة كبل HDMI صغير (ملحق أو اختياري) * (61 ←)</li> <li>قم بضبط [VIERA Link] على [تشغيل]. (64 ←)</li> <li>أوقف تشغيل الكاميرا، ثم شغّلها مرة أخرى.</li> <li>* استخدم كبل HDMI الصغير المرفق بهذه الكاميرا إذا كان ملحقًا. وإذا لم يكن مرفقًا بها كبل HDMI صغير، استخدم كبل HDMI صغيرًا أصليًا من إنتاج Panasonic (RP-CDHM15، RP-CDHM30: اختياري). افحص الملحقات في إرشادات التشغيل الأساسي.</li> </ul> <p>(إعداد الأجهزة الأخرى)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة عدم تغيير دخل التلفزيون تلقائيًا، قم بتغيير الدخل باستخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون.</li> <li>تحقق من إعداد تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link على الجهاز المتصل.</li> <li>يرجى مراجعة تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز المتصل.</li> </ul>
يتعدى نسخ المشاهد على بطاقة SD من خلال توصيلها بجهاز آخر بواسطة كبل USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد لا تتعرف الأجهزة الأخرى على بطاقة SD. عندئذٍ، افصل كبل USB، ثم أعد توصيله.</li> </ul>

## مع جهاز كمبيوتر

المشكلة	نقاط الفحص
عند إجراء التوصيل بكبل USB وشحن البطارية، تظهر رسالة خطأ على شاشة الكمبيوتر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>بعد فصل كبل USB، شغّل الكاميرا ووصّل الكبل مرة أخرى. وسيُعرف الكمبيوتر على الكاميرا. ولشحن البطارية، أوقف تشغيل الكاميرا، بعد فصل كبل USB بطريقة آمنة وتوصيله مرة أخرى.</li> </ul>

## مع جهاز كمبيوتر

نقاط الفحص	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> <li>● بعد إعادة إدخال بطاقة SD في الكاميرا، أعد توصيل كبل USB الملحق.</li> <li>● اختر طرف توصيل USB آخر بجهاز الكمبيوتر.</li> <li>● افحص بيئة التشغيل. (← 77، 85)</li> <li>● وصل كبل USB الملحق مرة أخرى بعد إعادة تشغيل الكمبيوتر، وشغل الكاميرا مرة أخرى.</li> </ul>	<p>عند التوصيل بواسطة كبل USB، لا يتم التعرف على الكاميرا من قبل الكمبيوتر.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● لفصل كبل USB بطريقة آمنة، انقر نقرًا مزدوجًا فوق أيقونة  من شريط المهام، ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.</li> </ul>	<p>عند فصل كبل USB، تظهر رسالة خطأ على شاشة الكمبيوتر.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● ستحتاج إلى تثبيت برنامج Adobe Acrobat Reader 5.0 أو أي إصدار لاحق، أو برنامج Adobe Reader 7.0 أو أي إصدار لاحق لقراءة ملف تعليمات تشغيل HD Writer LE 3.0 المتاحة بتنسيق PDF.</li> </ul>	<p>لا يمكن مشاهدة تعليمات التشغيل الخاصة ببرنامج HD Writer LE 3.0 والمتاحة بتنسيق PDF.</p>

## أخرى

نقاط الفحص	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> <li>● إذا تمتتهيئة بطاقة SD على جهاز كمبيوتر، قد لا يتم التعرف عليها. استخدم الكاميرا لتهيئة بطاقات SD. (← 32)</li> </ul>	<p>لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في الكاميرا.</p>

### ■ في حالة عدم تغيير مشاهد AVCHD بسلاسة عند عرضها على جهاز آخر

- من المحتمل أن تظل الصور ثابتة لعدة ثوانٍ في نقاط الانضمام بين المشاهد، عند إجراء العمليات التالية أثناء عرض العديد من المشاهد باستخدام وحدة أخرى بشكل مستمر.
- يعتمد مدى سلاسة عرض المشاهد على وحدة العرض. واعتمادًا على الوحدة المستخدمة، قد تتوقف الصور عن الحركة وتظل ثابتة لمدة دقيقة حتى في ظل عدم تحقق أية حالة من الحالات التالية.
  - يتوقف التسجيل المستمر للبيانات الصور المتحركة التي تزيد على 4 جيجابايت للحظة، عند كل 4 جيجابايت من البيانات، في حالة عرضها بواسطة جهاز آخر.
  - قد لا يتم عرض المشاهد بسلاسة عند تحريرها بواسطة برنامج HD Writer LE 3.0، ولكن يتم العرض بسلاسة في حالة ضبط الإعدادات المتكاملة ببرنامج HD Writer LE 3.0. راجع تعليمات التشغيل الخاصة ببرنامج HD Writer LE 3.0.

### الأسباب الرئيسية لعدم العرض بسلاسة

● في حالة تسجيل المشاهد بتواريخ مختلفة
● في حالة تسجيل المشاهد التي تستغرق أقل من 3 ثوانٍ
● في حالة استخدام وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق) للتسجيل
● عند استخدام نمط التسجيل بتأثير صور مصغرة
● عند استخدام نمط التسجيل التلقائي المنتظم
● في حالة حذف المشاهد
● في حالة تسجيل أكثر من 99 مشهدًا في نفس التاريخ

## تحذيرات الاستخدام

### حول الكاميرا

ترتفع درجة حرارة كل من الكاميرا وبطاقة SD أثناء الاستخدام. ولا يعد ذلك خطراً وظيفياً.

احرص على الاحتفاظ بهذه الكاميرا بعيداً عن الأجهزة التي تعمل بالموجات الكهرومغناطيسية (مثل أفران الميكروويف وأجهزة التلفزيون وألعاب الفيديو ونحوها).

● إذا كنت تستخدم الكاميرا على جهاز تلفزيون، أو بالقرب منه، فقد تتعرض الصور و/أو الصوت بالكاميرا للتشويش بفعل إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية.

● احرص على عدم استخدام الكاميرا بالقرب من الهاتف المحمول؛ نظراً لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تشويش يؤثر بشكل عكسي على الصور والصوت.

● قد تتعرض البيانات المسجلة للتلوث أو قد تتعرض الصور للتشوه بسبب المجالات المغناطيسية القوية الناتجة عن السماعات الخارجية أو المحركات الكبيرة.

● قد يؤثر إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية الناتجة عن المعالجات الدقيقة تأثيراً سلبياً على الكاميرا؛ مما يعرض الصور و/أو الصوت للتشويش.

● إذا تأثرت الكاميرا تأثيراً سلبياً بسبب الأجهزة

الكهرومغناطيسية، وتوقفت عن العمل على نحو سليم، فأوقف تشغيلها، وأخرج البطارية، أو افصل مهبط التيار المتردد AC. ثم أعد إدخال البطارية، أو أعد توصيل مهبط التيار المتردد AC، ثم قم بتشغيل الكاميرا.

لا تستخدم الكاميرا بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي، أو الخطوط العالية الفولتية.

● إذا قمت بالتسجيل بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي والأسلاك العالية الفولتية، فقد تتأثر الصور المسجلة و/أو الصوت المسجل تأثيراً عكسياً.

تأكد من استخدام الأسلاك والكبلات الملحقة. في حالة استخدام الملحقات الاختيارية، احرص على استخدام الأسلاك والكبلات المزودة بها.

احرص على عدم تمديد الأسلاك والكبلات.

تجنب رش المبيدات الحشرية أو المواد الكيماوية المتطايرة على الكاميرا.

● في حالة رش الكاميرا بمثل هذه المواد الكيماوية، فقد يتشوه الهيكل الخاص بها إلى جانب تقشر السطح الخارجي لها.

● احرص على عدم وضع المنتجات المطاطية أو البلاستيكية بملاصقة الكاميرا لمدة طويلة.

عند استخدام الكاميرا في مكان مليء بالرمال أو الغبار كالشواطئ، فأحرص على عدم تسرب الرمال أو الأتربة الناعمة إلى داخل جسم الكاميرا أو أطراف التوصيل.

واحرص أيضاً على وضع الكاميرا بعيداً عن ماء البحر.

● قد تؤدي الرمال أو الأتربة إلى تعريض الكاميرا للتلف (ينبغي توخي الحذر عند إدخال البطاقات أو إخراجها).

● في حالة تسرب ماء البحر إلى داخل الكاميرا، فقم بتنشيقها مستخدماً قطعة قماش معصورة جيداً. وبعد ذلك، قم بتنشيف الكاميرا مستخدماً قطعة قماش جافة.

عند حمل الكاميرا، احرص على عدم تعرضها للسقوط أو الارتطام .

● قد تؤدي الصدمات الشديدة إلى كسر الغلاف الخارجي للكاميرا؛ مما يؤدي إلى حدوث خلل وظيفي بها.

### التنظيف

● قبل التنظيف، أخرج البطارية أو اسحب مهبط التيار المتردد AC من منفذ التيار المتردد AC، ثم امسح الكاميرا مستخدماً قطعة قماش ناعمة وجافة.

● إذا كانت الكاميرا متسخة للغاية، فضع قطعة قماش في الماء وأعصرها بشدة، ثم امسح الكاميرا بهذه القماشية الرطبة. بعد ذلك، نشّف الكاميرا مستخدماً قطعة قماش جافة.

● قد يؤدي استخدام البنزين أو مرققات الطلاء أو الكحول أو سوائل تنظيف الأظفار إلى تغيير جسم الكاميرا أو تقشر السطح الخارجي لها. لذا احرص على عدم استخدام هذه المذيبات.

● عند استخدام قماشة تنظيف الأتربة الكيماوية، اتبع التعليمات الخاصة باستخدام القماشة.

- لتخزين البطارية لفترة زمنية طويلة، يوصى بالقيام بشحن البطارية مرة كل عام وتخزينها مرة أخرى بعد استنفاد سعة الشحن بالكامل.
- يجب إزالة الأتربة والأشياء الأخرى العالقة بأطراف التوصيل الخاصة بالبطارية.

#### إعداد البطاريات الاحتياطية للتسجيل.

- احرص على إعداد بطاريات كافية لتغطية الفترة التي تريد التسجيل فيها بمعدل 3 إلى 4 مرات. مع العلم بأن الأماكن الباردة مثل منتجعات التزلح على الجليد من شأنها أن تقلص مدة التسجيل.

في حالة سقوط البطارية منك على نحو غير مقصود، تأكد من عدم حدوث أي تلف بأطراف التوصيل.

- قد يؤدي استخدام بطارية ذات أطراف توصيل تالفة إلى إتلاف الكاميرا.

#### لا تقم بالقاء البطاريات القديمة في النار.

- قد يؤدي تسخين البطارية أو إلغاؤها في النار إلى انفجارها.

إذا كان وقت عمل البطارية قصيراً للغاية حتى بعد إعادة شحنها، فهذا يعني انتهاء عمرها الافتراضي. لذا يرجى شراء بطارية جديدة.

#### حول مهائى التيار المتردد AC

- إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية، فقد تستغرق عملية شحن البطارية بعض الوقت أو قد لا يتم شحنها.
- إذا كنت تستخدم مهائى التيار المتردد AC بالقرب من الراديو، فقد يؤدي ذلك إلى تشويش استقبال الراديو. احتفظ بمهائى التيار المتردد AC على بعد متر أو أكثر من الراديو.
- قد يصدر أزيز من مهائى التيار المتردد AC لدى استخدامه. وهذا أمر طبيعي.
- احرص على فصل مهائى التيار المتردد AC بعد استخدامه. (في حالة تركه متصلاً، يتم استهلاك مقدار ضئيل من التيار).
- احرص دائماً على نظافة الأقطاب الكهربائية لكل من مهائى التيار المتردد AC والبطارية.

#### لا تستخدم الكاميرا لأغراض المراقبة، أو استخدامات العمل الأخرى.

- صممت هذه الكاميرا للاستخدام غير المتواصل من قبل المستهلك. ومن ثم، فإنها غير مصممة للاستخدام المتواصل أو لأية تطبيقات صناعية أو تجارية تحتاج إلى الاستخدام لفترة طويلة.
- في بعض المواقف، قد يؤدي الاستخدام المتواصل إلى ارتفاع درجة حرارة الكاميرا بشكل مفرط؛ مما يؤدي إلى حدوث خلل وظيفي بها. ومن هنا، فلا يوصى بمثل هذا النوع من الاستخدام.

#### عند عدم استخدام الكاميرا لوقت طويل

- عند تخزين الكاميرا في الدولاب أو الخزانة الخاصة بك، يوصى بوضع مادة جففة (جيل السيليكا) مع الكاميرا.

#### حول البطارية

البطارية المستخدمة في الكاميرا عبارة عن بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن. وتتأثر هذه البطارية بالرطوبة ودرجات الحرارة، ويزداد هذا التأثير كلما ارتفعت درجات الحرارة أو انخفضت. ففي المناطق الباردة، قد لا تظهر إشارة اكتمال الشحن أو قد تظهر إشارة انخفاض مستوى البطارية بعد حوالي 5 دقائق من بدء الاستخدام. أما في مناطق درجات الحرارة المرتفعة، قد يتم تحفيز وظيفة الحماية، مما يؤدي إلى إعاقة استخدام الكاميرا.

#### تأكد من نزع البطارية بعد الاستخدام

- في حالة ترك البطارية داخل الكاميرا، يستمر مقدار ضئيل من التيار في التدفق، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا. وقد يؤدي ترك البطارية في هذه الحالة إلى الإفراط في تفريغ الشحن. وهذا قد يؤدي إلى عدم قدرتك على استخدام البطارية حتى بعد شحنها.
- ينبغي تخزين البطارية في حقيبة من الفينيل؛ بحيث لا يتم تعرض أطراف التوصيل للاحتكاك بالمعادن.
- ينبغي تخزين البطارية في مكان بارد خالي من الرطوبة ومهيأ للاحتفاظ بدرجة حرارة ثابتة بأكبر قدر ممكن. (درجة الحرارة الموصى بها: 15 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية، نسبة الرطوبة الموصى بها: 40%RH إلى 60%RH)
- تؤدي درجة الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض إلى تقليص عمر البطارية.
- في حالة الاحتفاظ بالبطارية في الأماكن ذات درجات الحرارة أو الرطوبة المرتفعة أو الأماكن الممتلئة بالزيوت والأدخنة، فقد يؤدي ذلك إلى صدأ أطراف التوصيل؛ ومن ثم حدوث أعطال.

## حول مؤشر بيان الحالة أثناء الشحن

إذا كان مؤشر بيان الحالة يومض بمعدل أسرع أو أبطء من الطبيعي، يجب التفكير فيما يلي.

يومض المؤشر لمدة 4 ثوان تقريباً (ينطفئ لمدة ثانيتين تقريباً، يضيء لمدة ثانيتين تقريباً):

- عند تفريغ البطارية تقريباً تماماً، أو الارتفاع أو الانخفاض الشديد في درجة حرارة البطارية، يمكن شحن البطارية، ولكن قد يستغرق اكتمال الشحن كالمعتاد بضع ساعات.
- سيصدر المؤشر وميضاً بفاصل زمني قدره ثانيتين تقريباً عند استئناف الشحن على نحو طبيعي. وقد يبدأ المؤشر في الوميض في مثل هذه الحالات بفاصل زمني قدره 4 ثوان تقريباً إلى أن يكتمل الشحن بحسب ظروف الاستخدام.

يومض المؤشر لمدة 0.5 ثانية تقريباً (ينطفئ لمدة

0.25 ثانية تقريباً، يضيء لمدة 0.25 ثانية تقريباً):

- البطارية ليست مشحونة. انزع البطارية من الكاميرا، ثم حاول إجراء الشحن مرة أخرى.
- تأكد من أن أطراف التوصيل بالكاميرا أو بالبطارية غير متسخة أو مغطاة بمواد غريبة، ثم وصل البطارية على النحو الصحيح مرة أخرى. وفي حالة وجود مواد غريبة أو اتساخ، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا ثم نزع البطارية.
- البطارية أو البيئة المحيطة معرضة لدرجة حرارة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية. انتظر حتى تعود درجة الحرارة إلى مستوى مناسب، ثم حاول الشحن مرة أخرى. إذا استمر تعذر الشحن، فقد يكون هناك خللاً في الكاميرا أو البطارية أو مهابى التيار المتردد AC.

**إيقاف:**

- انتهى الشحن.
- إذا ظل مؤشر بيان الحالة منطفئاً رغم عدم انتهاء الشحن، فقد يكون هناك خللاً في الكاميرا أو البطارية أو مهابى التيار المتردد AC. راجع صفحة 94 للحصول على التفاصيل الخاصة حول البطارية.

## حول بطاقة SD

عند التخلص من بطاقة SD أو الاستغناء عنها، لاحظ ما يلي:

- لا تؤدي التهينة والحذف من خلال الكاميرا أو الكمبيوتر سوى إلى تغيير معلومات إدارة الملفات، وبذلك لا يتم حذف البيانات تماماً من على بطاقة SD.
- يوصى عند التخلص من بطاقة SD أو الاستغناء عنها بإتلاف جسم البطاقة أو تهينتها تهينة مادية باستخدام الكاميرا.
- لإجراء تهينة مادية، وصل الكاميرا بواسطة مهابى التيار المتردد AC، واختر [إعداد] ← [تهينة الوسائط] ← [نعم] من القائمة، ثم اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل على الشاشة التالية لمدة 3 ثوان تقريباً. عند ظهور شاشة حذف البيانات المخزنة على بطاقة SD، اختر [نعم]، ثم اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.



## شاشة LCD

- عندما تكون شاشة LCD متسخة، أو عندما يحدث التكتف، يرجى إزالة الاتساخ أو التكتف باستخدام قطعة قماش ناعمة، كذلك المستخدمة في تنظيف النظارة.
- عندما تصبح الكاميرا باردة جداً، على سبيل المثال؛ نتيجة لتخزينها في مكان بارد، فسوف تظلم شاشة LCD قليلاً بدرجة تزيد عن حالتها المعتادة فور تشغيل الكاميرا. وبمجرد ارتفاع درجة الحرارة الداخلية للكاميرا، فسوف تعود الشاشة إلى وضع الإضاءة الطبيعي.

تُستخدم تقنيات عالية الدقة في إنتاج شاشات LCD. ويكون نتيجة ذلك الحصول على عدد نقاط فعالة بنسبة تزيد على 99.99% و 0.01% فقط من النقاط غير الفعالة أو الإضاءة الدائمة. غير أن هذا لا يمثل خللاً وظيفياً، ولا يؤثر على جودة الصورة التي يتم تسجيلها.

## حول حقوق الطبع والنشر

● أما باقي أسماء الأنظمة والمنتجات المذكورة في تعليمات التشغيل هذه فهي عادةً ما تمثل علامات تجارية مسجلة، أو علامات تجارية للجهات المصنعة التي قامت بتطوير ذلك النظام أو المنتج المعني.

لقد تمّ ترخيص هذا المنتج وفقاً لمجموعة الرخص الخاصة ببراءات الاختراع AVC من أجل الاستعمال الشخصي وغير التجاري للمستهلكين، وذلك (أ) لكي يتمكنوا من تشغيل منتجات الفيديو تبعاً لمواصفات AVC القياسية ("AVC Video") و/أو (ب) لكي يتمكنوا أيضاً من فك التشفير لمنتجات الفيديو AVC التي قد قام بتشفيرها أي مستهلك عند الاستخدام الشخصي وغير التجاري و/أو لمنتجات الفيديو AVC التي قد تمّ الحصول عليها من شركة لتزويد منتجات الفيديو حيث أنه مرخص (مسموح) لها التوزيع لمنتجات فيديو AVC. وبالرغم من هذا، فإن أي ترخيص لن يتضمن أو يُمنح لأي نوع مختلف من الاستعمال وللحصول على مزيد من المعلومات، فارجع إلى موقع الويب (website) التالي: <http://www.mpegla.com> التابع لشركة LLC، MPEG LA.

### ■ الالتزام التام بقوانين حماية حقوق الطبع والنشر

قد يمثل تسجيل شرائط أو أقراص مسجلة مسبقاً أو أية مواد منشورة أو إداعية بغية استخدامها في أغراض بخلاف الاستخدام الشخصي خرقاً لقوانين حقوق الطبع والنشر. وحتى في حال الاستخدام الشخصي، فإن التسجيل قد يكون مقصوراً على مواد معينة.

### ■ التراخيص

- يمثل شعار SDXC علامة تجارية لشركة SD-3C, LLC.
- إن "AVCHD" وشعار "AVCHD" علامتان تجاريتان خاصتان بشركة Panasonic Corporation وشركة Sony Corporation.
- تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby ورمز D المزدوج هي علامات تجارية مسجلة لمعامل Dolby.
- يمثل كل من اختصار HDMI وشعار HDMI و High-Definition Multimedia Interface علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing LLC في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- عبارة HDAVI Control عن علامة تجارية لشركة Panasonic Corporation.
- Microsoft® و Windows® و Windows Vista® إما علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation بالولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.
- تمت إعادة طبع لقطات لشاشة منتجات Microsoft بتصريح من شركة Microsoft Corporation.
- تمثل Intel® و Pentium® و Celeron® و Intel®Core™ علامات تجارية لشركة Intel Corporation بالولايات المتحدة الأمريكية والبلدان الأخرى.
- AMD Athlon™ هي علامة تجارية لشركة Advanced Micro Devices, Inc.
- تعتبر OS X و Mac و Final Cut Pro و iMovie علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة بالولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- عبارة "Eye-Fi" عن علامة تجارية لشركة Eye-Fi, Inc.



## أنماط التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل

- يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. تمثل المدد الزمنية المذكورة المدد الزمنية التقريبية المتاحة للتسجيل المستمر.

[AVCHD]			تنسيق التسجيل
[HE]	[HG]	[HA]	نمط التسجيل
1080×1920/50i	1080×1920/50i	1080×1920/50i	حجم الصور/معدل الإطارات
1 h 30 min	40 min	30 min	4 جيجابايت
6 h 40 min	2 h 40 min	2 h	16 جيجابايت
27 h 30 min	11 h	8 h 30 min	64 جيجابايت

A الاهتمام بجودة الصورة

B الاهتمام بوقت التسجيل

[MP4]	[iFrame]	تنسيق التسجيل
360×640/25p	540×960/25p	حجم الصور/معدل الإطارات
5 h	19 min	4 جيجابايت
21 h	1 h 20 min	16 جيجابايت
84 h	5 h 20 min	64 جيجابايت

- في حالة التسجيل لمدد زمنية طويلة، جهز بطاريات مشحونة بما يكفي 3 أو 4 أضعاف المدة الزمنية التي ترغب في تسجيلها. (← 12)
- يكون إعداد [شكل التسجيل] مضبوطاً على [AVCHD]، ويكون إعداد [نمط تسجيل] مضبوطاً على [HG] ووقت الشراء.
- أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد: 6 ساعة
- يتوقف التسجيل بصفة مؤقتة، بمجرد أن يتجاوز وقت التسجيل لمشهد واحد 6 ساعة، ويتم استئناف التسجيل تلقائياً بعد بضع ثوانٍ.
- قد يقل الوقت المتاح للتسجيل في حالة التسجيل مع كثرة الحركة، أو إذا تكرر تسجيل مشاهد قصيرة.
- استخدم المدد الزمنية الموضحة في صف سعة 4 جيجابايت للتعرف على المدة الزمنية التي يمكن أن يستوعبها قرص DVD (سعة 4.7 جيجابايت).

## العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل

- يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. يمثل العدد المذكور العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

2.1w	8.9w	حجم الصور	نسبة الأبعاد
1080×1920	2232×3968		
16:9			
3200	800	4 جيجابايت	بطاقة SD
12500	3200	16 جيجابايت	
52000	13000	64 جيجابايت	

- يتوقف عدد الصور القابلة للتسجيل على الهدف قيد التسجيل.
- يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999. وإذا تجاوز عدد الصور القابلة للتسجيل 9999، تُعرض R 9999+. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.
- تمثل سعة الذاكرة الموضحة على ملصق بطاقة SD السعة الإجمالية بموجب حماية حقوق النشر وإدارتها، وكذلك السعة التي يمكن استخدامها على الكاميرا أو الكمبيوتر أو ما إلى ذلك.

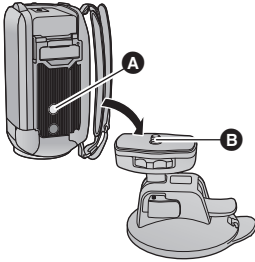
## الملحقات الاختيارية

قد لا تتوفر بعض الملحقات الاختيارية في بعض البلدان.

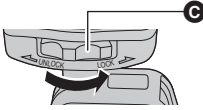
### حول قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء/قاعدة تثبيت كاميرا الفيديو (خاص بذراع التوجيه)

- يمكنك تركيب قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء (VW-SCA100) كما يلي.
- للحصول على معلومات حول كيفية تركيب قاعدة تثبيت كاميرا الفيديو (خاص بذراع التوجيه) RP-CMC10E، راجع تعليمات التشغيل خاصة به

#### ■ في حالة تركيب قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء



- 1 قم بمحاذاة فتحة تركيب الحامل الثلاثي القوائم **A** بهذه الكاميرا مع المسامير المولب المخصص لها **B** بقاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء.



- 2 أدر قرص قفل الكاميرا **C** المخصص لقاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء في اتجاه السهم (ناحية القفل) لقفله.
- امسك هذه الكاميرا بأصابعك لمنعها من الدوران مع القرص.

#### ■ في حالة فك قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء

ل فك قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء، اتبع خطوات التركيب بطريقة عكسية.

- قد تهتز الشاشة أثناء التسجيل، لذا يوصى بتسجيل الصورة كما يلي:
  - أعلق شاشة LCD أثناء التسجيل (سيستمر التسجيل)
  - اضبط معدل تكبير الزوم على 1X
  - يجري ضبط [مثبت الصور الإلكتروني] على [تشغيل] (← 41)
- اعتماداً على ظروف التسجيل، قد تتعرض الشاشة للاهتزاز، حتى لو أجريت تسجيل الصورة كما هو موضح فيما سبق.
- إذا شعرت بالإجهاد، أو بعدم الارتياح أو أي أعراض أخرى أثناء عرض مشهد مسجل أثناء تركيب قاعدة تثبيت كأس تفرغ الهواء/قاعدة تثبيت كاميرا الفيديو (خاص بذراع التوجيه)، فأوقف العرض.

